

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Sábado 17 de abril de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 24.964

Consejo de Ministros

## LA L.A.U., RETIRADA DE LAS CORTES

*Proyectos de ley que podrán dar paso a la TV privada*

Nuevos capitanes generales de las regiones militares I, IV y VII (don Fernando Soteras Casamayor)

(Información en pág. 8)

SEGOVIA

Acondicionamiento

de la Alamedilla del Conejo

El lunes llegarán los directores del periódico y de la emisora de Tours

(Pág. 3)

DEPORTES: Un gran encuentro de atletismo en las pistas de la Ciudad Deportiva

(Pág. 12)

Oriente Medio

### «Garantía por escrito», condición de Israel para entregar el Sinaí

Jerusalén.— Israel exige una ratificación por escrito de los acuerdos-marco de Camp David, y del tratado de paz con Egipto, antes de devolver el Sinaí dentro de nueve días.

El subsecretario egipcio de Relaciones Exteriores, Butros Gali, ha llegado a Jerusalén para entregar un mensaje personal del presidente, Hosni Mubarak, al primer ministro Menahem Begin.

Según el matutino «Haaretz», el Consejo de Ministros israelí puede «reconsiderar» la evacuación del último tercio del Sinaí, «si Egipto se niega a ratificar la plena vigencia de los acuerdos-marco de Camp David y el tratado de paz», firmados con el aval de los EE.UU. en 1978 y 1979, respectivamente.

Por otra parte el jefe militar designado para desalojar a unos 3.000 militantes del movimiento contra la retirada del Sinaí, fue atacado ayer con un cóctel molotov por extremistas del grupo «Kaj», dirigido por el rabino Meir Kahane.—Efe.

Las Palmas

### Reaparece el secretario del Banco de España

Las Palmas de Gran Canaria.—José Hohn Gómez, secretario del Banco de España en Las Palmas y que se encontraba en «ignorado paradero» desde el pasado mes de marzo, regresó anoche a esta capital, según una información que publica el periódico «El Eco de Canarias».

Al ser preguntado a su llegada manifestó que «no hay ninguna historia y que no se puede hablar libremente de las personas», sin explicar nada más.

No quiso decir dónde había estado desde el primero de marzo.—Efe.

### Calvo-Sotelo visitará Ecuador

Madrid.—La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha hecho público que el presidente del Gobierno, don Leopoldo Calvo Sotelo, se desplazará a Quito en visita oficial que se iniciará el próximo día 9 de mayo.

Malvinas

### «Lo único seguro es que la bandera argentina no será arriada de las islas»

Buenos Aires.— El ministro argentino del Interior, general Alfredo Saint Jean, ha afirmado que el pabellón nacional argentino no será arriado de las islas Malvinas.

Saint Jean, que asistió en la ciudad de Salta, al noroeste del país, a los festejos de los 400 años de la ciudad, expresó su esperanza en que la gestión que cumple el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, no fracasa. Dijo que si esto ocurriera «se podría buscar otra solución antes de las más drásticas».

«Lo único seguro es que la bandera argentina no se va a arriar de las islas Malvinas», dijo el general Saint Jean.—Efe.

### Argentina invocará el TIAR

Caracas.— El embajador argentino en Venezuela, Juan Aguirre Larani, ha dicho que su país invocará en el momento preciso el Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR) ante el conflicto con Gran Bretaña, a causa de las islas Malvinas.



Las fuerzas árabes de disuasión tomaron ayer posiciones en Beirut para mantener el alto el fuego entre el grupo chiita Amal y organizaciones de la izquierda libanesa. En los violentos enfrentamientos producidos en los últimos días perdieron la vida cincuenta y dos personas. Después del alto el fuego se han producido esporádicos enfrentamientos pero sin la virulencia de días pasados. En la imagen, un miembro de una facción palestina protege a una mujer y sus dos hijos para atravesar Beirut.

HOY, SABADO,  
JUNTO AL NUMERO NORMAL

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

OFRECE EL ESPECIAL

Fin de semana

Con el programa de TVE para la semana del 18 al 24 de abril

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

40.000.000 de ptas. al núm. 16.308  
20.000.000 de ptas. al núm. 63.569  
10.000.000 de ptas. al núm. 4.465

50.000 pesetas a los números o terminaciones en:

319 923 314 912 240 909 360 404 338  
578 348 729 579 430 431 267 650

2.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio; 1.000.000 a los del segundo, y 602.500 a los del tercero.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los tres primeros premios y a los terminados en 08.

5.000 pesetas a los números terminados en 8 y 9.

Cuartos de Baño

Roca

distribuidor oficial

Barrero

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Polig. Industrial. Telf. 420671

VENTA DE PISOS

EDIFICIO CAÑUELOS  
PROXIMA ENTREGA

3 Y 4 DORMITORIOS  
Y ¡DUPLEX!

FACILIDADES DE PAGO

RIGUSA. C/ Cañuelos, 28  
Teléfono 42 31 50

BAZAR

Zapatos

Moquetas

CANTARRANAS, 3

LA ADMINISTRACION DE LOTERIA N.º 6

Dr. Hernando, 7 (Segovia)

También ha dado premios esta semana. Pueden cobrarlos a partir del lunes

# apunte del día

## POR LOS NIÑOS

Los niños son el futuro del mundo. Este porvenir está gravemente amenazado. Diecisiete millones de niños han muerto el pasado año. Otros tantos millones de seres indefensos van a morir en 1982. La gran mayoría de estos niños muere por causas derivadas de las aguas contaminadas. Un puñado de sales de «Dehydration» podría evitar estas muertes.

No ha sido así. El mundo del despilfarro ha endurecido el corazón de los hombres, tanto, que muchos contemplan pasivamente este drama aterrador. El hambre, la sed, el abandono y la guerra condenan cada día a muerte a millares de niños o fijan la fecha en la que este plazo vencerá inexorablemente.

Ha llegado el momento de decir ¡alto!. No podemos permanecer mudos ante esta agonía silenciosa que desangra la vida de los más jóvenes. Creemos en la vida. Porque creemos en la vida llamamos a la conciencia mundial para que detenga por todos los medios estas muertes.

Podemos frenar esta espiral inhumana. Es una tarea posible. Y urgente. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia despliega sus medios, escasos, para hacer posible la vida de los niños. Apoyemos sus iniciativas. Exijamos a los gobiernos del mundo el compromiso de desterrar estas muertes. Comprometámonos nosotros, cada uno, en la causa de la defensa de la infancia. No hacerlo es ser cómplice de esta realidad monstruosa. Nuestro futuro está en peligro. Aún hay tiempo para recobrarlo. Ese tiempo es ahora.

## LOCALES-PLAZAS GARAJE

COCHES - MORENAS - AMBULATORIO

Construcciones Sansigre, S. L. E. Marinas, 13.

42-58-02

## La Prensa opina

ASTURIAS Y ANDALUCIA

### 5 cinco días

Federico Abascal comenta:

Al otro lado del espectro, el PSOE se enfrenta a dos posibilidades: o quedar bien o quedar regular. Las últimas semanas de la campaña van a ser muy duras, y el reciente entendimiento de socialistas y comunistas en el Consejo General de Asturias suministrará a la derecha argumentos consistentes sobre el peligro de un nuevo frente popular. El acuerdo entre el PSOE y el PCE en Asturias, tras un largo impasse político en el Consejo General del Principado, incidirá en las elecciones andaluzas decisivamente. Según un diputado centrista por Cádiz «lo de Asturias ha sido providencial». Lo de Asturias, en efecto, podría restarle al PSOE en Andalucía muchos miles de votos.

En medios centristas la franja de estimaciones alcanza, por un lado, un optimismo delirante y, por otro, un pesimismo negro. Los pesimistas sienten que tras las elecciones de mayo, UCD entrará en período de liquidación por derribo mientras los optimistas llegan a soñar con poner a su hombre el malagueño Merino, al frente de la Junta andaluza. «Para eso contamos con el PSA, que será muy rojo, pero al que le gusta más que el rojerío el poder», nos decía el parlamentario gaditano. Y el hombre echaba cuentas: tantos diputados de UCD, tantos de Alianza Popular y tantos del PSA. Ante esa suma sólo cabe rendir un homenaje a la aritmética. Y a la política-ficción, que a veces se hace realidad como los cuentos.

## Empresa Inmobiliaria, S. A.

solicita en Segovia

### ayudante técnico de construcción

con total conocimiento en mediciones y presupuestos de obras y proyectos de viviendas, formación técnica para llevar archivo técnico de construcción, ligera experiencia a pie de obra, mecanografía y conocimientos de administración, carnet de conducir. Jornada laboral en Segovia capital de 5 días a la semana. Enviar curriculum vitae, dirección postal y telefónica y aspiraciones a La Pinilla, S. A. C/ Antonio Machado, 4, bajo E. Segovia. (Ref. 20453)

## COLABORACION

# SEGOVIA Y LA GUERRA DE LAS COMUNIDADES (II)

Por Pedro Alvarez

Resulta difícil para los segovianos que pase desapercibida la conmemoración de la derrota de Villalar. Los dramáticos acontecimientos de la Guerra de las Comunidades (1510-1521) marcaron profundamente nuestra ciudad y nuestro pueblo se vio envuelto en una represión feroz.

De aquel dolor colectivo, de aquel quebranto, de nuestra trayectoria política hoy nos queda el recuerdo, «el mito de nuestra historia revolucionaria y moderna» según Maravall (1), el espíritu de unión con el resto de las ciudades hermanas para resolver los problemas de estos reinos.

Entremos en los acontecimientos. Hacía años que Segovia, al igual que otras ciudades, estaba inquieta y todos los grupos sociales e incluso las instituciones políticas habían mostrado su desasosiego.

La pequeña nobleza ciudadana estaba dividida en bandos desde los tiempos de Enrique IV por la posesión del Alcázar y sus cargos. Las familias no siempre estuvieron en el mismo bando, pero el clima de enfrentamiento en nada favorecía el sosiego de la ciudad puesto que tras de sus peleas arrastraban otros sectores de la ciudad (2).

La burguesía, que había logrado la participación en el gobierno de la ciudad (3) e incluso facilidades para pasar al estamento nobiliario (4) encontraba dificultades en el Consulado de Burgos (5) y tenía problemas por la legislación dada entre 1500 y 1511, que homogeneizaba la producción del reino implantando el sistema de los fabricantes del sur, elevada la calidad de los paños y ordenaba el sistema de producción hacia las ciudades, porque faltaba la buena lana, que era exportada por Burgos, y aumentaba el precio de los paños al aumentar el precio de aquélla (6).

El común, los que no disfrutaban ningún tipo de privilegio, también tenía motivos de preocupación. En 1514, inquieto por la cuantía de las derramas de impuestos, a través de sus procuradores piden a Doña Juana que «mande dar traslado del privilegio que de los dichos linajes tienen» porque el número de exentos había aumentado con «mercaderes, arrendadores, oficiales y hombres de baja manera» (7), y en 1518, según Colmenares, Segovia, Toledo y Avila pidieron al Rey que mantuviera los encabezamientos en la cuantía que los tenían los RR.CC. (8). El común temía el alza de los impuestos pero de igual manera temía el aumento del número de los exentos a través de los abusos, que de sus privilegios, hacen los nobles linajes.

En el Regimiento de la ciudad también había problemas. La reunión que mandataria a los procuradores de La Coruña fue controvertida, siete procuradores no aceptaban la fórmula propuesta por el corregidor. Como consecuencia les fue anunciado que estaban cesados y que se presentarían en la Corte, pero

las protestas y el intento de evitar más incidentes llevó al corregidor y al resto de los regidores a aceptar junto al texto de la Corte, que se añadiera las reivindicaciones que los procuradores presentarían al Rey (9).

En consecuencia se quiso alterar el procedimiento habitual de las Cortes, aunque los procuradores segovianos al fin cederían. Por ello, Juan Vázquez del Espinar recibió cincuenta mil maravedís y el hijo de Rodrigo de Tordesillas los trescientos ducados ofrecidos a su padre junto con la tesorería del Alcázar y dos rentas.

Los sexmos de la Tierra de Segovia, separados de ella en 1484 por la Reina Isabel para concederlos en señorío a los marqueses de Moya, también jugaron su papel motivador en el levantamiento. Los procuradores y linajes en una carta a los Reyes ya advirtieron pocos días después de efectuarse la separación que no estaban dispuestos a «consentir en tiempo alguno ni por alguna manera en ello» e insinuaban una velada amenaza: para ello alcanzaremos tiempo y lugar oportunos... pues que el presente no podemos más hacer» (10).

El tiempo fue la Guerra de las Comunidades. Gutiérrez Nieto cita una carta de Segovia a Me-

dina de agosto de 1520 en la que al hablar de estos sexmos dice: «y ahora que vemos la nuestra estamos determinados a cobrar lo nuestro» (11).

¿Es una reivindicación nacionalista el empeño en conseguir la unificación?. Creemos que no. El conjunto social de la ciudad de Segovia se veía afectado por la separación.

La Comunidad de Ciudad y Tierra era el instrumento político a través del cual nobleza, clero y burguesía obtenían rentas adicionales del medio rural, y esta posición quedará consolidada con las ordenanzas de 1514. A través de este documento se observa que gran cantidad de tierra de los pueblos de la Tierra de Segovia era propiedad de los vecinos de la ciudad (12) y que la titularidad de ésta era criterio fundamental, por encima de la vecindad y la residencia, «a la hora de establecer el número de cabezas de ganado que podía usufructuar los pastos colectivos» (13).

El común también obtenía algunas ventajas. En 1533 se hace un censo por Juan de Figueroa y Jerónimo de Solís, «jueces averiguadores de las vecindades de la provincia de Segovia a fin de establecer lo que correspondiera a cada cual en el servicio de 1528 (14).

### COMPARACION DE LA CANTIDAD DE MARAVEDIS QUE PAGARON LOS SEXMOS Y LA CIUDAD DE SEGOVIA EN EL SERVICIO DE 1528 Y LO QUE DEBIO CORRESPONDERLES

LUGAR	Servicio 1528	Lo que debió corresponder
Ciudad de Segovia	345.680	468.000
Sexmo de San Martín	377.620	282.000
Sexmo de Santa Olalla	209.000	93.000
Sexmo de La Trinidad	136.000	113.000
Sexmo de San Millán	166.480	194.000
Sexmo de Cabezas	265.400	154.500
Sexmo de Lozoya	201.420	191.000
Sexmo de San Llorente	118.020	68.000
Sexmo de Posaderas	221.200	164.000

FUENTE: A. G. de Simancas, Contadurías Generales, Leg. 768.

Según el cuadro y comparando lo que efectivamente pagaron y lo que debieron pagar observamos que únicamente la ciudad y dos sexmos pagaron menos impuesto de lo que les hubiera

correspondido en un reparto equitativo.

No es de extrañar, por tanto, el fervor que se ponía en la reunificación de la Tierra de Segovia.

(1) Maravall, J. A. «Las Comunidades de Castilla». Alianza Universidad, 1.ª edición, Madrid, 1979, p. 25.

(2) Alvarez-Laviada, P. «Chinchón histórico y diplomático...» Madrid, 1931, p. 263. González Herro, M. «Segovia, Pueblos, Ciudad y Tierra». Segovia, 1971, p. 263. Lecea y García, C. «El licenciado Sebastián de Peralta». Segovia, 1893, p. 43. Colmenares, D. «Historia de la Insigne Ciudad de Segovia y Compendio de las Historias de Castilla». Edición de la AHA de San Quirce, 1970, T. II, p. 177. Peñalosa, L. F. «Juan Bravo y la familia Coronel». Rev. Estudios Segovianos, T. I n.º 1, 1949, C.S.I.C., p. 73-108.

(3) Carande, R. «Carlos V y sus banqueros». Madrid, 1967, T. I p. 145.

(4) García Sanz, A. «Posiciones económicas y actitudes políticas en el movimiento comunero: el caso de Segovia». Comunicación al V Simposio Toledo Renacentista. 1980, p. 168.

(5) Pérez, J. «La Revolución de

las Comunidades de Castilla (1520-1521)». Madrid, 1967, p. 93.

(6) García Sanz, A. «Desarrollo y crisis del Antiguo Régimen en Castilla la Vieja. Economía y Sociedad en tierras de Segovia de 1500 a 1814». Madrid, 1977, p. 265 y op. cit. p. 164.

(7) Documento transcrito por M.ª Soterraña Martín Postigo en la Rev. «Estudios Segovianos», T. VIII, n.º 24, 1965, Instituto Diego de Colmenares. También en González Herro, M. op. cit.

(8) Colmenares, D. op. cit. p. 177.

(9) Pérez, J. op. cit. p. 145.

(10) Documento transcrito en la obra citada de Alvarez-Laviada, p. 235.

(11) Gutiérrez Nieto, J. A. «Las Comunidades como movimiento antiseñorial». Barcelona, 1951, p. 125.

(12) Alvarez-Laviada, P. op. cit. p. 160.

(13) García Sanz, A. op. cit. p. 265.

(14) A. G. de Simancas, Contadurías Generales, leg. 768.

# ACONDICIONAMIENTO DE LA ALAMEDILLA DEL CONEJO



Si ayer hablábamos de la labor que ha realizado el ICONA en el parque de La Albuera dentro del cinturón verde de la ciudad, hoy vamos a hacer referen-

Durante más de un mes se ha adecentado y acoplado el terreno a las necesidades de un jardín normal, rellenando zonas con tierra de escombros; en es-

no entiende porque se trata de una zona de la que no es propietaria pero está consorciada para su cuidado.

Actualmente falta la instala-



cia a otro de los trabajos que también realiza dentro de la misma zona, concretamente en la conocida Alamedilla del Conejo, junto a la Vía Roma.

te sentido, según ICONA, han existido problemas con el Ayuntamiento al depositar, antes de ser extendida, la arena en la alamedilla, hecho que el ICONA

ción de riego por aspersión y semillarlo y, lo más importante, como siempre nos recuerda el ICONA: «Si no hay colaboración ciudadana y la gente no lo cuida, es tirar el dinero».

(Fotos: Aurelio Martín)

## El lunes llegarán los directores del periódico y de la emisora de Tours

Como ya hemos anunciado, el lunes próximo, día 19, llegarán a nuestra ciudad los directores del diario y de la emisora de Tours, M. Jacques Saint Crieg y M. François Dom, respectivamente, a quienes acompañará Mlle. Aline Delaunay, jefe de relaciones públicas de la Feria de aquella ciudad francesa.

Como es sabido, desde hace diez años Segovia y Tours tienen establecido un tratado de hermanamiento, en virtud del cual se vienen efectuando intercambios culturales, deportivos, artísticos, turísticos, etc. entre las dos ciudades hermanas, y den-

tro de esas relaciones, se trata ahora de preparar la participación segoviana en la próxima Feria de Tours. Ahora, la llegada de los directores del diario y de la emisora se produce gracias a una invitación del Centro de Iniciativa Turística (CIT) de Segovia, al objeto de que conozcan nuestra ciudad los máximos responsables de los medios de comunicación de Tours. Con motivo de su visita se ha preparado un programa de actos para los días de su estancia en Segovia, en cuyo transcurso también visitarán las instalaciones de nuestro periódico y de la emisora.

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 186 de la carretera N-110 (Soria-Plasencia), término de Espirido. Colisionaron un furgón y un turismo, pero sólo se registraron desperfectos en los vehículos, sin que hubiese heridos.

\* \* \*

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de va-

rios efectos y joyas del interior de un turismo que estaba estacionado en la vía pública. También nos comunica que ayer, a una señora de edad avanzada, le fue sustraído el bolso por el procedimiento del «tirón» en la Cuesta de San Bartolomé. Y por último, en un domicilio de la calle de Los Coches se intentó robar, forzando la cerradura, pero afortunadamente los ladrones, en esta ocasión, no consiguieron su propósito.

## Numerosas peticiones para las Aulas en la Naturaleza

Se están recibiendo en los Servicios Provinciales del ICONA numerosas solicitudes para participar en el programa de Aulas en la Naturaleza que este Instituto ofrece, en colaboración con el Instituto de la Juventud, a grupos organizados de jóvenes durante los meses de julio y agosto.

Las Aulas en la Naturaleza, en un número aproximado de cien, están distribuidas por toda España, aunque, actualmente, las provincias que más activamente realizan el programa son las de Málaga, Pontevedra, Huesca, Valencia, Alicante, Jaén, Cuenca, Segovia, Avila, Soria, Albacete, Guadalajara,

Teruel y Madrid. La capacidad de la totalidad de las Aulas es de unos 20.000 jóvenes y en ellas se imparten enseñanzas sobre la naturaleza, conocimiento de la flora y fauna, incendios forestales, erosión, etc., a través de actividades, coloquios, excursiones didácticas y charlas impartidas por técnicos del ICONA.

Los colegios y grupos que deseen participar en este programa, para el que se han establecido turnos de acampada de 15 días, deberán dirigir sus peticiones a las Jefaturas Provinciales del ICONA donde esté ubicado el campamento que deseen utilizar.

## Sus deseos son órdenes.

El miniordenador BCS 2035 de Olivetti se ocupa de la facturación, contabilidad, nóminas, almacenes y gestión de su empresa.  
Mono/biteclado BCS 2035



**olivetti**  
Calidad, asistencia y formación

## González Maseda, S.L.

Sala de demostraciones en  
Plaza de los Espejos, 3 SEGOVIA  
Teléfonos 415798 - 415799

## Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos en sus líneas de A. T. y cortar ramas próximas a la línea, UNION ELECTRICA, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 18, de las 9 a las 12 horas, afectando a los pueblos de El Henar y Vitoria del Henar, así como los centros de transformación de propiedad particular conectados en la línea A. T. Cuéllar-Vitoria. Segovia, 16 de abril 1982.

BORDILLOS HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680

## Desde el próximo lunes, abierto desde las 9,30 de la mañana

**EL OJO BAR**  
PLAZUELA DE SAN MARTIN  
**SEGOVIA**  
TELEF. 41.57.14

**EXQUISITOS DESAYUNOS**

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Domingo 18 de abril

Van 108 días; faltan 257.  
Sol: De 7,31 a 20,56.

PARA EL LUNES

Lunes 19 de abril

Van 109 días; faltan 256.  
Sol: De 7,30 a 20,57.

**SANTORAL**

Domingo. — Santos: Eleuterio, Cosme Eugenio y Eusebio.  
Lunes. — Santos: Jorge, Crescencio y Rufo.

**PENSAMIENTO**

«El que guarda su boca guarda su alma; mas el que mucho abre sus labios tendrá calamidad.» (Salomón).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 504.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: García Carretero, Cervantes, 27. De 9,30 a 22 horas, Herrero Albiñana, Plaza Ramiro Iedesma, 1.

Mañana: Mateos Rueda, San Francisco, 9.

**EL TIEMPO**

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 670,5 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 15°.

En la mañana de hoy

Presión: 671,5 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 4,4°.  
Temperatura a las 11: 8,6°.

En España

Mañana habrá nubosidad abundante, con chubascos y riesgo de tormentas, en la vertiente atlántica y sudeste de la península, según datos facilitados a «Efe» por el Instituto Nacional de Meteorología.

Hasta medianoche se prevé que continúe el tiempo inestable, con chubascos de distribución irregular que afectarán, principalmente, a puntos de litoral mediterráneo, Andalucía y puntos dispersos del sudeste.

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES**  
Gran éxito. 18 años. 7,45 y 10,30  
**LA PIEL**  
Marcello Mastroianni, Burt Lancaster, Claudia Cardinale  
**LAS SIRENAS**  
¡¡Divertidísimo!! Apta. 7,45 y 10,30  
**UN DROMEDARIO EN EL ARMARIO**  
Pierre Richard, Aldo Maccione  
**VICTORIA**  
Clasificada «S». 18 años  
7,45 y 10,30  
**EL INCANSABLE PROSTITUTO**  
Diversión y porno-placer  
Mañana, Cervantes y Victoria, el mismo horario. Las Sirenas, 5, 7,45 y 10,30

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Mon Montoya, dibujos y pinturas.

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Centro Cultural de Cuéllar  
Rafael Ortega.

EN EL CASINO DE LA UNION

Fernando Arias, óleos.

\*\*\*

Aquellos establecimientos, centros de recreo, asociaciones, etc., que organicen exposiciones artísticas, pueden remitirnos el correspondiente catálogo o anuncio de las mismas. La inserción en esta sección es gratuita.

**MUSEOS**

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes: 10,30 a 13,30 y de 16 a 19 (lunes, cerrado).

Museo de la catedral: 9 a 12,45 y de 15 a 18 (los domingos, horario continuado de 9 a 18).

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrío: De 10 a 1 y de 3 a 6.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

**BIBLIOTECA**

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario: 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30 (no se abre los sábados por la tarde ni los domingos).

**REGISTRO CIVIL**

6 nacimientos y 4 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Laura Herrero y Bernardos, hija de Fernando y

de Rosario; Cristina Caballero y Vaquero, de Eliseo y de Juana; Elena Galán y García, de Andrés y de María Angeles; Carolina González y Aparicio, de Antonio-Miguel y de Rosa María; Sergio Cañas y Herrero, de José y de Ana Isabel; Juan Carlos Tarifa y Tamajón, de José y de María Josefa, Cayetana.

**Defunciones:** Margarita Cañas y de la Calle, de 49 años; Cándida Costa y Criado, de 64; Eustasio Hernando y Cantalejo, de 64; Vicenta Sagaut Mir, de 88.

**CULTOS**

EL DOMINGO, CARMELO SEGLAR

El domingo, tercero de mes, celebrará el Carmelo Seglar de Segovia, su retiro mensual junto con la renovación de las promesas, en la iglesia de Madres Carmelitas.

Será a las seis de la tarde y estará dirigido por el padre Segundo Fernández, carmelita descalzo.

**MUSICA**

EL 21, CONCIERTO DE LA FILARMONICA

El próximo miércoles, día 21, la Sociedad Filarmónica de Segovia ofrecerá un nuevo concierto, que tendrá lugar a las 8 de la tarde en el teatro Juan Bravo. Estará a cargo del prestigioso guitarrista español Antonio Albanés, malagueño, que ofrecerá un programa muy escogido, en sesión que estará patrocinada por la Dirección General de Música.

**CONCURSOS**

DE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE MURCIA

La Diputación Provincial de Murcia, con motivo de su transformación en Administración Regional, convoca un concurso periodístico para premiar el trabajo publicado en cualquier medio informativo escrito que mejor divulgue el significado de la Diputación en la historia de la

región de Murcia; especial referencia a su integración en la comunidad autónoma.

La extensión de los trabajos, publicados en periódicos y revistas, no será inferior a cinco folios ni superior a quince, mecanografiados a doble espacio.

Se concederá un premio único dotado con 250.000 pesetas.

Los trabajos habrán de ser publicados antes del 30 de abril.

«LA BELLA QUITERIA»

Los propietarios del Molino de la Bella Quitéria, de Munera (Albacete), convocan un concurso literario, en prosa y verso, sobre tema libre.

Los poemas tendrán un máximo de setenta versos, siendo el metro y la rima a gusto del autor. Los trabajos en prosa serán narraciones para cualquier edad, con una extensión máxima de dos folios.

Los trabajos se presentarán por cuadruplicado, mecanografiados a dos espacios, por una sola cara y firmados con un lema. El plazo de presentación de trabajos finalizará el día 31 de mayo.

Los premios serán piezas de cerámica y cajas de vinos selectos.

**AVISOS**

JUNTA DE LA MAYORDOMIA DE SAN ROQUE

Mañana, domingo, la Mayordomía de San Roque celebrará junta general en los salones parroquiales de San Millán. Comenzará a la una y cuarto de la tarde y en ella se dará a conocer un informe de la Mayordomía, situación económica, programa para la próxima festividad de San Roque y renovación reglamentaria de la junta directiva.

LLEGADA A PALMA DE MALLORCA DE LAS ALUMNAS DEL INSTITUTO «MARIANO QUINTANILLA»

Las alumnas de tercero de BUP del Instituto de Bachillerato «Mariano Quintanilla» de Segovia que están realizando un viaje de estudios por Palma de Mallorca y Cádiz, han llegado a sus destinos sin novedad, encontrándose todos bien.

**CLUB LAGO**

BODAS BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3

Teléfono 42 00 59

**ACCESORIOS LA UNION**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA



PRIMERA CADENA

- 15,00, Noticias.
- 15,35, Fútbol en acción.
- 16,05, Primera sesión.
- 17,30, Dibujos animados.
- 18,00, Erase una vez el espacio.
- 18,30, Aplauso.
- 19,30, Bla, bla, bla.
- 20,00, Verdad o mentira.
- 20,30, Charlot.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informe semanal.
- 22,20, Sábado cine.
- 00,20, Ultimas noticias.
- 00,30, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

- 15,15, Carta de ajuste.
- 15,28, Apertura y presentación.
- 15,30, El impacto de lo nuevo.
- 16,25, Popeye.
- 17,00, Retransmisión deportiva
- 19,00, Polideportivo.
- 20,00, Estrenos TV.
- 21,30, Documental.
- 22,00, Concierto-2.
- 23,45, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

- 9,45, Carta de ajuste.
- 9,49, Apertura y presentación.
- 10,00, Hablamos.
- 10,30, Santa misa.
- 11,20, Gente joven.
- 12,10, Mirar un cuadro.
- 12,30, Tiempo y marca.
- 15,00, Noticias.
- 15,30, Sport Billy.
- 16,05, Sesión de tarde.
- 17,40, Dibujos animados.
- 18,00, Gol.. Y al Mundial 82.
- 19,55, Avance deportivo.
- 20,05, Rasgos.
- 21,00, Noticias.
- 21,15, Próximamente.
- 21,30, De ahora en adelante.
- 22,00, Su turno.
- 23,00, Deportivo.
- 23,45, Despedida y cierre.



- 8,00 Y también para usted.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Santa misa.
- 9,40 Ritmos ligeros.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Escuela de padres.
- 10,30 La felicidad azul.
- 11,00 Revista de cine.
- 11,30 Minutos musicales.
- 11,45 Luz de vida.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 El gran musical.
- 13,00 Informativo.
- 13,03 Coplas de España.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 15,30 El planeta de los toros.
- 16,30 Carrusel deportivo.
- 20,00 Informativo.
- 20,03 SER en marcha.
- 20,30 Desfile de intérpretes.
- 21,45 Información local.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Canciones de otro tiempo.
- 23,30 Hora 25.
- 2,00 Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	3	O+	13
O-	0	O-	16
A+	3	A+	8
A-	0	A-	6
B+	0	B+	10
B-	2	B-	3
AB+	1	AB+	0
AB-	0	AB-	0
Total donaciones	9	Total reservas	56

NECESIDADES PRIORITARIAS  
O+ A+ AB+ AB-

**Montaje equilibrado**

Dinámico y estético de neumáticos

## La Etnología, el Museo Provincial y algunas otras cosas

En alguna ocasión he podido ver cómo, desde el «Apunte del Día» de nuestro periódico segoviano, y en un tono no se sabe si malhumorado o escéptico y, desde luego con coletillas tontas si se han de tomar al pie de la letra, o insultantes si se les supone algún destinatario concreto, se pide la instalación, más o menos inmediata, de un Museo Etnológico. El tono de estas notas es, a mi modo de ver, un reflejo de esa mentalidad un tanto etnológica, estudiada al menos de ese lado, quizá quisquillosa y cicatera, dicho sea sin ánimo de ofender, de un buen número de escépticos segovianistas, que no segovianos.

¿Qué difícil es eso de la convivencia! Si somos muchos, ya se sabe, no podemos conocernos, ni hablar con el vecino, ni comunicarnos, eso tan en boga, siempre con prisas; si somos pocos aparece el comadreo, las rencillas personales, el trato desaforado, etc., etc. Tampoco es cómoda la vida; ha de pasar, forzosamente, entre un innumerable cortejo de opiniones personales, las más de las veces a cargo de alguien que no sabe una palabra de lo que está afirmando, de muletillas acuñadas apresuradamente por nuestros inefables oradores, siempre en posesión de la verdad, de guerras y de guerrillas de todo tipo, a golpe de publicidad incontrolable, de sobresaltos de, en fin, un ensordecedor ruido de fondo que no nos deja entendernos como no sea a voces. Ese ruido de fondo, de incultura, o mejor, la burricie, que debe ser ya hora de llamar a las cosas por su nombre, es la principal mancha de que disfrutamos los ciudadanos de este redondo y multicolor globo de ferias que nos ha tocado vivir, todavía no sabemos muy bien cómo; es algo que debe relacionarse con el mundo de las escuelas, de los institutos, de las universidades y de todos aquellos lugares que tratan, como pueden, de enseñar a nuestras larvas de ciudadanos a salir de sus capullos sin excesivas malformaciones. El mundo de los museos está, a mi entender, debería estar, en esa línea. Pero no es así. ¿Por qué? Pues porque si cada sociedad tiene el gobernante que se merece, pongo por caso, ¿cómo habrían de ser nuestros museos? Ruidosos hasta lo desagradable, llenos de pintadas, polvorientos y con chicles pisados o las típicas pipas, representantes de las abiertas bocas nacionales. Como el suelo de la Plaza Mayor después de un día normal, sin ir más lejos. Segovia, y ello viene a cuento de esta larga introducción, no puede ser caso aparte. La necesidad de una nueva instalación para sus museos, no es sentida por casi nadie, lo que contribuye a la desesperación de los que si creemos que pueda ser de alguna utilidad; es más: en el contexto de nuestro particular ruido de fondo, muchas personas ignoran rotundamente lo que es un museo, lo que supo-

ne, para lo que vale, ni maldita la falta que le hace, con razón, además. Se pide un nuevo museo. No de la técnica, ni de la moneda, ni de los paños, ni tan siquiera de Bellas Artes, en general, sino de Etnología, precisamente. Quizá el que lo pide no sabe que el Museo Provincial tiene una sección dedicada a ese fin, que lo que se pretende hacer en el mundo exterior, (no digo civilizado) es que los pueblos se conviertan en museos, algo absolutamente contrario a trasladar los pueblos a los museos, que los problemas de criterios, de realidades de funcionamiento ya demostradas están cristalizando todo lo más en exposiciones temporales, que los presupuestos necesarios no son de recibo en una sociedad en la que no existe una sola iglesia, o palacio o monumento importante en la provincia, léase país, que no tenga goteras o que se esté viniendo al suelo, día tras día. En una provincia prácticamente en ruinas, no puede pensarse en mantener, siempre con ese criterio de «los de Bellas Artes», sinónimo al parecer de Administración omnipotente y todopoderosa, más de un museo. Y ni siquiera eso está claro. Cuando se sale al campo, harto ya de papeles, después de que el arado de las tierras acaba, y se van pisando fragmentos de mosaicos, de muros, de estucos pintados o de cerámicas sin catalogar, en yacimientos conocidos o desconocidos y que precisamente esa mañana han pasado a mejor vida, cuando las catedrales, no ya cualquier iglesia de menor tamaño o importancia, se caen a pedazos, ha de pensarse, forzosamente, y mientras nuestro nivel cultural no sufra una vertiginosa subida, y no es algo previsible hasta dentro de algunos si-

glos, en que la política del palo es lo único que puede dar algún resultado; pobre y malo y tardío, pero algún resultado.

En lo relativo al Museo Provincial de Segovia, existe un anteproyecto aprobado, y un proyecto a la mitad. Nunca hemos llegado tan lejos, digo yo. Ha costado mucho, en viajes, gestiones, papeles y cosas por el estilo; considerando el desinterés, las zancadillas, las miles de ruinas prioritarias y todo lo demás, que es encuadrable en nuestro propio ruido de fondo segoviano, el hacerse oír ha sido un triunfo. Algún siglo de estos empezarán las obras. De todos modos, siempre consuela el que desde estas páginas se pida un museo, del tipo que sea. Antes de que lo tengamos habrá que preguntarse si nos va a valer para algo, si va a haber becas de investigadores, si va a haber bedeles, siquiera, no ya presupuestos. Es necesario recordar aquí que ni un solo museo español puede cumplir con todas sus funciones, además debemos recordar que existe una instalación abierta al público, y muy digna, por cierto. No sé si preguntar cuántos segovianos la han visto.

Un museo, en nuestras actuales condiciones culturales, es un lujo, y como tal está costando conseguirlo. Por ello, porque sé la demanda que hay, no me quejo. Solamente pido al editorialista que, antes de escribir sobre el tema, pida información, que de eso sí que puedo proporcionarle en abundancia, no sea que vayan a hacerle caso y nos proporcionen un museo que no sea necesario, porque, en fin, bastante ruido de fondo tenemos ya.

Alonso Zamora Canellada

(Director del Museo Provincial de Bellas Artes de Segovia)

\*\*\*

N. de la D.— No es norma de esta dirección apostillar escritos que se nos remiten para ser publicados, y menos cuando vayan dirigidos contra nosotros, pero ocurre que en este caso nos asombra que el señor Zamora Canellada se salga de su normal estilo de mesura y emplee unos términos virulentos y despectivos por causa de un «Apunte del día» publicado el pasado 14 con el título «Museos»; y en su exaltación llegue a insinuar cierta idiotez en los segovianos al decir que «un museo, en nuestras actuales condiciones culturales, es un lujo». El Sr. Zamora Canellada ha olvidado su buen estilo habitual y otras muchas cosas en relación a cuestiones a las que hace referencia en su escrito y sobre las que podríamos puntualizarle con mucha concreción, al tiempo que le recordamos el total apoyo que siempre ha tenido en nuestro periódico durante sus gestiones en pro del Museo Provincial. ¡Lástima que la frágil naturaleza humana nos lleve a ser olvidadizos en muchos momentos! Por eso, somos indulgentes con los juicios a que lleva el desahogo del director del Museo Provincial.

## En torno a la asamblea de la Asociación de Amas de Casa

Con relación a un artículo publicado recientemente sobre la última asamblea de la Asociación de Amas de Casa, hemos recibido los dos escritos que reproducimos seguidamente:

### PUNTUALICEMOS, AMIGAS «AMAS DE CASA»

Con relación al artículo aparecido en EL ADELANTADO DE SEGOVIA días pasados, en el que se vierten acusaciones sobre la actuación que en la asamblea ordinaria de la Asociación de Amas de Casa, tuvieron algunas señoras que según dicho artículo «sólo buscaban el entorpecimiento en todo» y como también se habla de violencia, malos modos y hasta de reacciones psíquicas incontroladas, amén de falta de educación, colaboración, cariño y amor demostrados según la firmante del artículo por esa minoría, es lo que nos ha movido a romper el silencio que hasta ahora discretamente habíamos mantenido por no causar perjuicio alguno a la asociación, lanzando a los cuatro vientos discrepancias internas que a nadie interesan más que a nosotras.

Uno de los puntos del orden del día era: Ruegos y preguntas.

Ejercitando este derecho se trató de que la junta directiva respondiera de algunas anomalías observadas en el sistema de votación, que se debía efectuar para la renovación de dicha junta y aquí empezaron las discrepancias al no responder satisfactoriamente a las justas reclamaciones que por numerosas señoras asistentes y no por una «minoría» fueron formuladas.

La votación se efectuó en un clima bastante tenso, por orden de la presidenta y bajo su responsabilidad, según sus propias palabras. Si había que hacer alguna reclamación se nos dijo que la hiciéramos por escrito.

Así se ha hecho, presentando numerosos escritos; pero el silencio más absoluto ha sido la respuesta.

En vista de ello y viendo que se trata de conundir a las asociadas queriendo eludir el asunto y presentando sólo el

### Asamblea del Secretariado Nacional Gitano

Esta mañana ha dado comienzo la Asamblea de Zona del Secretariado Nacional Gitano que la integran miembros de asociaciones de Asturias, León, Valladolid, Madrid, Burgos, etc. La reunión se celebra en los locales del centro cultural de San Lorenzo.

Según se nos informa, la reunión tratará básicamente de cómo poner en práctica las conclusiones de la Asamblea Nacional celebrada en Majadahonda. Entre alguno de los temas que también se tratarán en las reuniones del curso 81-82, entre ellas la de hoy, será la necesidad de una reestructuración del secretariado nacional y la identidad de los secretarios locales y la carencia de una pastoral adecuada al gitano, tanto escolar como extraescolar.

efecto sin analizar las causas, creemos conveniente dar esta información para su conocimiento, puntualizando algunos aspectos en los que basamos la reclamación. Los puntos en desacuerdo eran:

1.º El voto de las asociadas que no pudieran asistir a la asamblea debía hacerse por correo o entregarle personalmente en el domicilio social. Este punto al parecer no se llevó a efecto de manera legal.

2.º Ningún artículo de los estatutos dice que la junta directiva tenga atribuciones para proponer candidatos.

3.º Los miembros de la junta directiva presentados a reelección no tenían por qué figurar en la candidatura con sus respectivos cargos a los que tenían que haber renunciado con anterioridad.

Como se ve si todas las asociadas gozamos de los mismos derechos la papeleta de la candidatura era a todas luces discriminatoria.

Esto es en síntesis lo que ocurrió en dicha asamblea. Y si querer hacer las cosas bien es tratarnos de todo lo que se nos trata en los referidos artículos nos parece injusto. No obstante, como quien no es agradecido no es bien nacido; nosotros queremos agradecer muy de veras la admirable y dilatada labor que a lo largo de los años y «sacrificando horas a su casa y familia» han llevado a cabo las señoras que rigieron los destinos de nuestra querida asociación; cuya actuación jamás hemos censurado.

Muchas asociadas verían con agrado la convocatoria de una nueva asamblea para aclarar posiciones y como «rectificar es de sabios» esperamos que todas recapitemos y hagamos lo más conveniente para nuestra asociación.

Un grupo de amas de casa

### A LAS AMAS DE CASA

Queridas amigas y asociadas todas: Por la nota que en días pasados nos dirigió Martha, vemos que hay un grupo de señoras que, a su juicio deben cambiar de actitud. A ello justamente es a lo que me voy a referir a continuación.

Estoy segura que gran número de asociadas estarán de acuerdo con ese cambio que se lleve a efecto, pues de lo contrario, todo seguirá igual. Seguirán las mismas o semejantes personas dirigiendo y el resto obediendo.

Desde hace mucho tiempo casi todas lo habréis observado que, en las componentes de la junta directiva existía una gran tensión. Era patente que el espíritu de superioridad en una minoría de la junta que pretendía imponer sus criterios a las demás, sin darles ocasión a defender los puestos para los que habían sido designadas, exasperaba a esas vocales, que día tras día, se veían relegadas a último lugar, sin que se les prestase apenas atención.

Como el tiempo de perma-

(Continúa en la pág. 6)

Entrevista con J. J. Armas Marcelo

**EL DIA EN QUE QUEMÓ LAS NAVES***«El nacionalismo cultural es un gran defecto»*

J.J. Armas Marcelo estuvo en Segovia para presentar su última novela «Las naves quemadas», en un acto celebrado en el bar-galería «Poetas», organizado por la librería «Punto y Línea» y en el que estuvo acompañado por su amigo —y colega de idas y venidas literarias— Gonzalo Santonja. Hasta aquí, y en pocas palabras, el por qué de su visita. Pero antes de eso, hubo todo un largo día en el que «Juancho» habló una y otra vez sobre su novela ante todo micrófono que se le puso por delante, poniendo así un acento canario en la monotonía de nuestras formas de decir...

Y ahora me pregunto si no sería mejor que, en vez de tanto hablar de unas naves que se quemaron por mor de la locura de los conquistadores hispanos, todo aquél que estuviese interesado leyera el libro. Y me contesto que sí, pero que en este país para que algo se lea, sobre todo se lea, es necesario hablar de ello antes una y otra vez (y luego no se lee).

De cualquier forma, con Armas Marcelo se puede hablar de muchas cosas, aunque esta vez la conversación se limitara principalmente al tema de su novela y de la literatura en general.

**LA PATRIA DEL IDIOMA**

Una literatura en la que odia el nacionalismo hoy en día tan extendido, «lacría del siglo XX», como dice recordando la frase de Octavio Paz. Para Armas Marcelo, el nacionalismo cultural es un gran defecto sólo superado por el nacionalismo literario. «El escritor no tiene otra patria sino la lengua en la que escribe y, si no sabe plasmar en el papel la lengua que maneja, da igual que sea de Extremadura o de Canarias. Yo no entiendo la literatura como un hecho nacional sino como un hecho lingüístico en el que España no es más que una provincia de 35 millones de personas unida a un inmenso continente al que normalmente desprecia... Lo cual tampoco es una idea original ya que entronca con la escuela de Upsala que dice que la literatura es la lengua. Es decir, que puede haber lengua sin literatura pero no viceversa. Por lo tanto, creo que es más lo que me une con un

**El nuevo capitán general de la VII Región fue director de la Academia de Artillería**

Como se informa en otra página, el Consejo de Ministros reunido ayer, entre otros nombramientos, designó como capitán general de la VII Región Militar de la que dependen los acuartelamientos de Segovia al teniente general Fernando Soteras Casamayor. Entre alguno de los cargos que ha ocupado el general Soteras ha sido el de director de la Academia de Artillería.

novelista venezolano que lo que me separa de él».

Este nacionalismo que ha llevado a hablar de «literatura peruana» o «literatura mexicana» —lo cual según él forma parte de una formulación política más que intelectual de la vida— ha llevado también al estudio separado de la literatura americana de la que se hace en la península. Y, en este sentido, se pregunta qué tienen de co-



(Foto: Aurelio Martín)

mún Lezama Lima y Vargas Llosa, por ejemplo, a no ser la lengua y por qué no se puede entonces estudiar conjuntamente a Semprún y Vargas Llosa.

Al hilo de estos razonamientos, no duda un minuto en aceptar la influencia que Alejo Carpentier ha dejado en el lenguaje barroco utilizado en «Las naves quemadas». Una influencia que él subraya en su dimensión lingüística y que comparte con Lezama Lima. Tampoco tiene reparos en señalar que ha utilizado palabras que le consta que sólo han aparecido en la literatura contemporánea de la mano del autor de «Los pasos perdidos». Lo cual por otra parte piensa que es normal ya que la cultura de un escritor no nace espontáneamente y que para escribir bien no sólo es necesario escribir y romper muchos papeles, sino leer a raudales.

**EL RASTRO DE UNA HISTORIA**

Y sigue hablando y hablando sin parar y, a través de sus palabras se refleja el entusiasmo que siente por lo americano. Un entusiasmo que quizá tiene mucho que ver con sus raíces canarias y con esa diáspora isleña que «no fue, como muchos creen, hacia África o la península sino hacia el continente americano. Y es que los caribeños y los canarios tenemos algo de parientes, aunque sólo sea en la manera barroca de entender la vida».

Eran los albores de lo que luego se llamó «boom de la narrativa latinoamericana» y ya andaba él entusiasmado con las imágenes literarias de estos escritores, intelectuales comprometidos, que llegaron a demostrar que su tierra no era escenario de segunda fila en la literatura en español, más allá de esa literatura que él llama «urgente y elemental». «El fenómeno pilló a muchos escritores de aquí tan desprevenidos que aún no han podido superar el trauma, exceptuando a Torrente Ba-

llester o al Juan Marsé de «Si te dicen que caí».

Y con toda esa historia detrás —y con otras novelas publicadas en las que no había escapado al devenir diario ni al imán de su propia biografía— se planteó el reto de llegar a la pura ficción novelística. Las crónicas de Indias fueron el camino que le llevó a esa historia entre leyenda y fascinación. Aquel afán de los conquistado-

res castellanos, leoneses o extremeños por levantar ciudades donde sólo había desierto fue conformando una historia en la que de pronto asalta el anacronismo en forma de personajes cuyas características y nombres son fáciles o difíciles de reconocer. Son esas cuatro o cinco lecturas del relato que dependen mucho del lector, al que se incluye así en las reglas del juego.

Y se acaba el tiempo. Y se va fumándose el enésimo puro, urdiéndose historias sobre los tabaqueros canarios y pensando en la manera de acabar con el tópico del editor-ogro-enemigo del escritor. «Yo me divierto escribiendo y me divierto editando». Lo cual, sin duda, es una suerte.

ANGELICA TANARRO

**COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARTIDOS POLITICOS**

DEL PSOE ANTE EL DIA DE VILLALAR

**En torno a la asamblea de la Asociación de Amas de Casa**

(Viene de la pág. 5)

*nencia en la junta, estaba vencido para un número de vocales que ascendía a siete, estaba claro que se quería asegurar la formación de una nueva junta con unas vocales que se las pudiese manejar con la misma alegría, y de ahí que la junta directiva propusiese una candidatura que tuviese todos los visos de legalidad. Pero como lo han hecho muy a la ligera, se las ha visto la intención en los resultados obtenidos, que eran esperados con tanta exactitud, que no han sorprendido a nadie.*

*Habéis tenido muy poca vista y por eso debéis de cambiar; debéis dejar el paso a nuevas caras, nueva savia y nuevas ideas. Observad el resultado de la votación, podía haber en el salón unas 125 señoras. Ved en qué os habéis equivocado. Observad, observad!*

*Relación: Magdalena Perteguer, vicepresidenta, 439 votos; M.ª Teresa Borí, tesorera, 417; Felisa Prieto, vocal, 106.*

*Presentadas por la junta directiva: Antonia Aparicio, 421, Pilar Marcos, 417; M.ª Luz del Pozo, 413; M.ª Jesús Sanz, 441; M.ª José Vázquez, 420.*

*Candidatura voluntaria: Carmen Alvaro, 112; Ana M.ª Arroyo, 97; M.ª Dolores Charcos, 186; Consuelo de Lucas, 86; Primitiva Martín, 97; Angelines Muñoz, 120; Dolores Ochoa, 343.*

*Lo que procede es anunciar una nueva votación y con los resultados que se obtengan en la asamblea, sin votos por correo ni entregados en mano, aceptarlo y a empezar con ilusión y nuevas esperanzas.*

*¿Véis como sí hay que cambiar de actitud?*

JUDIT

«Una vez más, llega la conmemoración del día de la región castellano-leonesa en Villalar de los Comuneros.

El 25 de abril de 1982, domingo, se va a celebrar, en las campos de Villalar la fiesta anual de los castellano-leoneses.

El PSCL-PSOE de Segovia quiere hacer una llamada a los segovianos, que sienten esta fecha como una conmemoración de la lucha por los derechos y las libertades, en la que tantos segovianos —con Juan Bravo a la cabeza— dejaron sus vidas.

Esta Agrupación Provincial va a poner un servicio de autobuses, para desplazarse el domingo 25 a Villalar de los Comuneros desde Segovia».

**BOLETIN OFICIAL DE LA PROVINCIA**

En el número 46 aparece un anuncio de la Diputación Provincial sobre convocatoria de oposición libre para proveer, en propiedad, dos plazas de peones camineros de la mencionada Diputación.

**La 118 promoción de Arquitectura se reunirá en Segovia**

El próximo sábado, día 24, la 118 promoción de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura conmemora su XV aniversario con diversos actos que se van a desarrollar en Segovia. El programa comienza en Madrid, en la Escuela de Arquitectura, saliendo posteriormente hacia La Granja y lo que fue campamento de Robledo. También habrá, entre otros actos, una recepción en el Colegio de Arquitectos, con posible visita a proyecto de restauración.



PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

**D.ª MARIA CABEZA VALENCIA**

Viuda de D. Aurelio Herrero

Falleció en Segovia el día 19 de abril de 1981

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad***D. E. P.****SUS HIJOS AGUSTINA, AURELIO, NATIVIDAD, MANUEL, ANTONIA, MARIA JOAQUINA Y FRANCISCO; HIJOS POLITICOS, NIETOS Y DEMAS FAMILIA,***Ruegan una oración por su alma.*

La misa que se celebrará el lunes, día 19 de abril, a las doce horas, en la parroquia de la Santísima Trinidad, será aplicada por su eterno descanso.

## LLEVAN PLOMO EN LAS ALAS

Según afirman los agricultores, cuyas tierras se ven frecuentadas por los pájaros, la población alada provoca más daños en los cultivos que el insecto más voraz. Y no es nada fácil librarse de ellos. Cuando caen sobre un cultivo parece como si tuvieran plomo en las alas.

**Múltiples daños.** En los campos recién plantados, los cuervos descubren muy pronto las hileras de semillas y las desenterran, una por una. Las poblaciones de palomas y cuervos aumentan de nuevo, gracias a las crucíferas de invierno, como la colza, y el maíz recolectado tarde.

Philippe Gramet, director de investigación del Laboratorio del INRA de la Fauna Salvaje, en Jouy-en-Josas (Yvelines), piensa que, las poblaciones de estorninos cada vez alargan más su permanencia invernal en el oeste europeo porque encuentran alimento durante todo el

año, especialmente gracias a los ensilados del maíz.

Los pájaros que se comen las yemas de las plantas en invierno (pardillos, paros, pinzones, gorriones) son muy temidos por los arboricultores, mientras que otros volátiles (tordos, mirlos, estorninos...) producen graves daños en las viñas y frutas cuando están maduras.

**Espantapájaros.** Los métodos antiguos: espantapájaros, siluetas de rapaces, disparos, etc., tienen a menudo una eficacia reducida. Contra los estorninos se pueden utilizar trampas, cerrar los alojamientos para el ganado con puertas de tiras sueltas de plástico o cubrir los silos al aire libre con redes. En Suiza, algunos viñedos se protegen eficazmente con bandas de plástico coloreado.

Las explosiones (cañones de gas) permiten una habituación más tardía de los pájaros, pero provocan también, molestias a las que no siempre se habitúan

los vecinos. El método piroóptico, en el que un cañonazo (explosión de gas butano) propulsa una silueta de mariposa o de rapaz a la parte alta de un poste vertical (tipo «Razzo») parece más eficaz.

«Los emisores de sonidos periódicos, más o menos agudos, por medio de altavoces, exigirían un estudio experimental para comprobar su eficacia» declara P. Gramet. Por el contrario, los altavoces que difunden el grito de peligro de los pájaros (método INRA) parecen eficaces contra los córvidos, las gaviotas y los estorninos, pero no contra los palomos. En Champagne, Francia, 380 ha. de viñas están así eficazmente protegidas contra los estorninos, a un coste de 6.300 pts/ha.

**Narcóticos.** No es fácil recurrir a productos químicos contra los pájaros como contra los insectos. Ante los cuervos, se puede emplear un narcótico, glucocloralosa, que cubre granos enteros de maíz a fin de proteger lo más posible la fauna útil y el ganado. Contra los estorninos se está probando un producto químico específico el «Starlicide»; el cual es necesario pulverizarlo con avión, por la noche, encima de los lugares donde duermen los pájaros.

«Aún no se conoce bien el modo de acción de los repulsivos», declara P. Gramet. Para recubrir las simientes de trigo se utilizan la antraquinona y la difenilguanidina. Los cuervos encuentran muy pronto las semillas no tratadas y, por otra parte, estos productos se adhieren mal sobre la semilla del maíz en el suelo.

Contra los pájaros, que atacan las yemas en invierno, se utilizan también algunos productos químicos homologados o a punto de serlo: Cunitex, Aaprotec, Panocrine. «Son muy eficaces, pero por razones de economía es mejor esperar al comienzo de los ataques antes de tratar», precisa P. Gramet.

**Náuseas.** En los Estados Unidos, unos nuevos productos, la 4-aminopiridina y el Mesuroil, a base de Metiocarb provocan náuseas en los pájaros que lo absorben. «Se van una vez que lo han digerido», afirma Jerome Besser, del Servicio de la Fauna Salvaje, de Samdusky (Ohio).

En el Estado de Michigan, los productores de cerezas pierden fácilmente un 25% de su cosecha por culpa de los pájaros, pero el Metiocarb ha reducido notablemente las pérdidas. Este producto ha sido utilizado en Uruguay contra los palomos en el sorgo, en Nicaragua contra los pinzones grises en el arroz y en África para proteger el trigo contra los temibles queleas.

En los Estados Unidos ha sido homologado un cebo, a base de 4-aminopiridina, que se vende con el nombre de «Avitrol» para la protección de los campos de maíz y de girasol.

**Cálculo económico:** «Seacual fuere la especie de pájaro, es necesario evaluar la amplitud de los posibles daños y el coste de los métodos de protección, particularmente si se utilizan, para los cultivos de frutas, materiales tales como las redes o telas de seda viscosa, eficaces pero costosas», recomienda P. Gramet.

R HENKES / B. GUENALT

(De «Campo y Mecánica», que edita John Deere Ibérica, S.A.)



### PERDIDAS ANUALES... ALGUNOS EJEMPLOS

**Uruguay** — 90.000 t de girasol destruidas en 1976 por periquitos y tórtolas.

**República Dominicana** — 510 millones de pesetas de pérdidas de arroz en 1971, por acción de los pinzones tejedores, de cabeza negra.

**África del Sur** — Las pérdidas de sorgo, debidas a los queleas de pico rojo, superaron, durante varios años, los 68 millones de pesetas. Pero esto no es más que una parte de los daños debidos a estos pájaros, hasta tal punto que en África son conocidos como causantes de «la peste vertebrada más dañina del mundo».

**Senegal** — Cada año se pierden de 90.000 a 180.000 t de cereales a causa de los gorriones dorados, los pinzones, los estorninos y los palomos.

**Marruecos** — 306 millones de pesetas de pérdidas durante 1971, en el trigo, a causa de los gorriones.

**Paquistán** — Hasta un 20,4% de pérdidas en el arroz, algunos años, como consecuencia de la acción de diversas especies de pájaros.

**Tailandia** — Los pinzones han llegado a producir hasta un 50% de pérdidas en el arroz.

**Alemania Federal** — Cerca de 340 millones de pesetas anuales de pérdidas de uva y cereza a consecuencia de los estorninos.

**Gran Bretaña** — De 70 a 140 millones de pesetas de pérdidas anuales en los cereales, debidas a los palomos.

**U.S.A.** — 1.360 millones de pesetas de pérdidas durante 1971, en el maíz, como consecuencia de los ataques de los mirlos de alas rojas.

**Canadá** — Un total de 6.800 millones de pesetas de pérdidas en los cereales, en 1970, debido a los pájaros.

**Otros daños** — Australia: loros, cuervos y pájaros acuáticos en el arroz y el trigo. América del Sur: Paros grises en el arroz y el grano de sorgo; palomas en las semillas de soja; loros en el girasol. Estados Unidos: mirlos de alas rojas en el girasol. Europa: pardillos en los huertos.

Información recogida por John W. De Grazio, biólogo del Servicio de la Fauna Silvestre de los Estados Unidos.

## Para combatir los fraudes con tarjetas de crédito

La firma de electrónica Racal-Transcom hizo público el 16 de marzo el importante progreso alcanzado en la lucha para combatir los fraudes con tarjetas de crédito, que el año pasado representaron más de 22,8 millones de dólares tan sólo en Gran Bretaña.

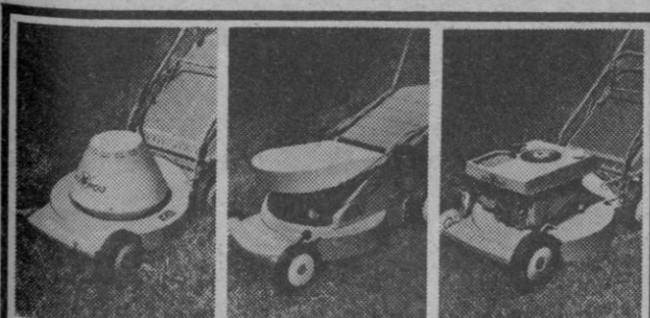
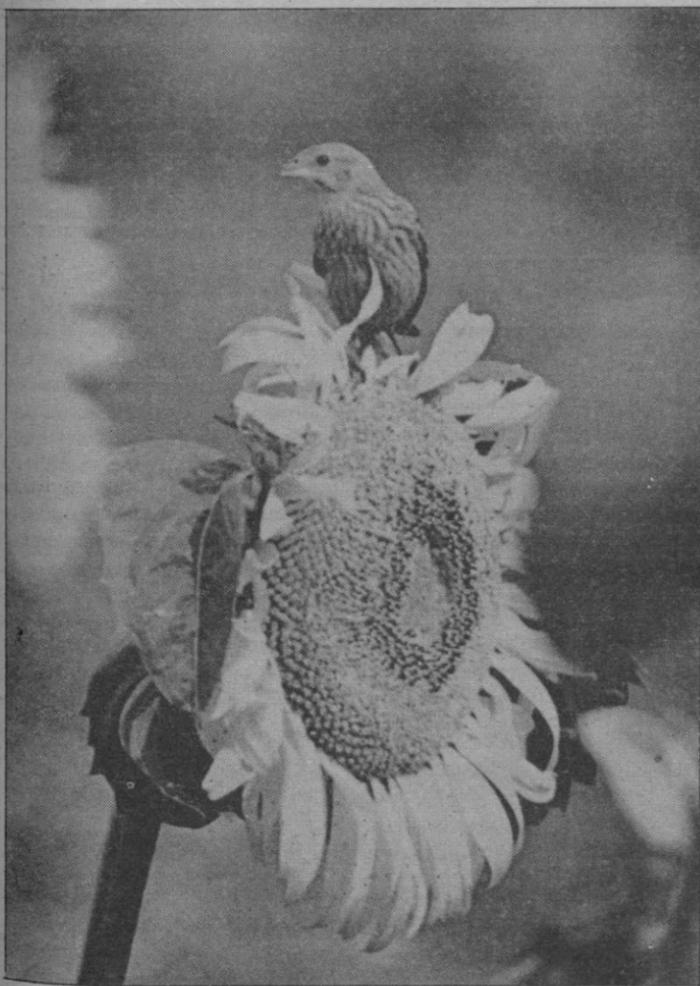
El nuevo dispositivo, denominado «teléfono de transacciones», ayuda a controlar automáticamente la validez de la tarjeta a los segundos de realizarse la transacción. El dispositivo Racal-Transcom TCL 100 es el primero en su género que ha concluido satisfactoriamente un programa de evaluación. A partir de junio British Telecom lo instalará en varias tiendas importantes de Londres, a solicitud de la firma American Express.

Racal considera que el teléfono de transacciones facilitará la futura introducción de la transferencia electrónica de fondos en el sitio de venta. El Racal TCL 100, muy parecido a un moderno teléfono de botones por su tamaño y aspecto, efectúa una llamada a la computadora de la firma que otorgó la tarjeta empleando el nuevo servicio de conmutación por conjuntos de British Telecom.

Cuando el titular de una tar-

jeta presenta una tarjeta de plástico para el pago de mercancías o servicios en el lugar de la venta, el comerciante la hace pasar por un dispositivo de lectura de cinta magnética en el teléfono de transacciones. La transacción es confirmada por la computadora de la firma que otorgó la tarjeta, que puede estar situada en cualquier región del mundo. A los pocos segundos aparece en la terminal la respuesta apropiada. De este modo, las tarjetas robadas o falsificadas pueden describirse rápidamente y se considera, al parecer, que el dispositivo actuará de disuasivo.

Si la firma que otorgó la tarjeta considera que una pregunta relativa a la cuenta puede responderse en forma más adecuada a través de una conversación telefónica con el titular de la tarjeta, el dispositivo TCL 100 compondrá por la red telefónica el número de la firma que otorgó la tarjeta. El TCL 100 es el único teléfono de transacciones que reconoce la mayoría de las tarjetas de créditos empleadas actualmente. Entre otras características se cuentan el tamaño pequeño y el hecho de que puede instalarse en la pared. (G.B.)



**CORTACESPEDES** DE TODOS LOS TAMAÑOS

Potentes, seguros, fuertes, manejables, prácticos, eficaces.

**OUTILS WOLF**  
JARDINEAR DISFRUTANDO

COMERCIAL AGRICOLA **Barrero**

Ezequiel González, 25 Tel. 41 52 72 SEGOVIA



## CONSEJO DE MINISTROS

**La LAU, retirada de las Cortes***Dos proyectos de ley que podrán dar vía libre a la televisión privada en España*

Madrid.— El Consejo de Ministros ha acordado hoy retirar del trámite parlamentario la ley de autonomía universitaria, ha aprobado dos proyectos de ley sobre la televisión privada, y ha nombrado nuevos capitanes generales de Madrid, Barcelona y Valladolid.

El consejo tomó el acuerdo de comunicar a las Cortes generales la decisión del Gobierno de retirar el proyecto de ley de autonomía universitaria (LAU).

**VIA LIBRE A LA TV PRIVADA**

Asimismo, acordó, a propuesta del ministro de la presi-

dencia, remitir a las Cortes Generales dos proyectos de ley que, una vez convertidos en leyes podrán dar vía libre a la televisión privada en España.

Los proyectos son: uno de Ley Orgánica sobre el ejercicio de la libertad de expresión a través de la radiodifusión y la televisión, y otro por el que se regula la gestión indirecta del servicio público de radiodifusión y televisión.

La Ley Orgánica regula los aspectos que afectan al artículo 20 de la Constitución, tales como el derecho de réplica y rectificación, así como el ámbito de

la libertad de expresión a través de las emisoras de la radiodifusión y televisión.

El otro proyecto de ley establece las condiciones objetivas para otorgar las concesiones de televisión privadas, que se harán previo concurso público, con un plazo previsto de seis años prorrogable por trienios sucesivos.

**FABRICACION DE PRERREDUCIDOS**

Asimismo, el consejo, después de conocer los informes técnicos sobre el yacimiento de gas natural de la bahía de Cádiz, entiende que no puede adoptarse en los momentos actuales una decisión positiva sobre la fabricación de prerreducidos.

El gabinete tomó el acuerdo de que la empresa «ENIÉPSA» realice trabajos de prospección para determinar la evaluación final del yacimiento, y planteó la posibilidad de realizar como proyecto industrial independiente una planta de pelletización.

Con este motivo acordó encargarse a la empresa «Presur» que en una semana realice las gestiones para que se comiencen de inmediato los trabajos preparatorios de las minas.

Por otra parte, la Dirección General de Minas comprobará los efectos de la viabilidad del proyecto y, si no resulta, se adoptarán medidas para mantener el empleo afectado en la zona.

Asimismo el Consejo de Ministros aprobó la contratación de obras de mejora de la CN-V de Madrid-Portugal, por un importe de casi 1.100 millones de pesetas.

**NOMBRAMIENTOS**

Madrid.— El Consejo de Ministros decidió, en su reunión de ayer, los siguientes nombramientos:

—Capitán general de la Primera Región Militar: teniente general del Ejército Ricardo Arozarena Girón.

—Capitán general de la Cuarta Región Militar: teniente general del Ejército José Sáenz de Santamaría Tinture.

—Ascenso a teniente general al general de División del Ejército Fernando Soteras Casamayor, nombrándole capitán general de la Séptima Región Militar.

—Directora general del Instituto Nacional de Educación Especial: Ana María García Armendariz.

**PROGRAMA DE FOMENTO FORRAJERO-PRATENSE Y DE MEJORA DE PASTIZALES**

Con 435 millones de pesetas para subvenciones

Madrid.— La Dirección General de la Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, ha empezado a desarrollar un programa de fomento forrajero-pratense y de mejora de pastizales que incluye 435 millones de pesetas para subvenciones.

En una nota de prensa enviada a Efe, se especifica que con este nuevo programa se apoya la iniciativa privada en la transformación y mejora de las explotaciones existentes en las zonas afectadas por la desertización; la regresión acelerada de la cabaña ovina y equina; el abandono o infratilización de áreas tradicionalmente utilizadas mediante el pastoreo, así como por el déficit intenso y ligeramente creciente de los alimentos.

El objetivo preferente del apoyo a la iniciativa privada es lograr el óptimo aprovechamiento agro-silvo-pastoral de una zona, por medio del desarrollo de sistemas modernos de producción, tanto de forrajes como de ganado y productos forestales.

**ACCIONES DE AUXILIO**

Las acciones de auxilio en las explotaciones, incluídas en las comarcas que vaya señalando la Dirección General de la Producción Agraria, comprenden desbroces, implantación de especies forrajero-pratenses, enmienda y fertilización del suelo, y otras obras complementarias, necesarias para el manejo del ganado, como abrevaderos, refugios, accesos a las áreas de pasto, cerramientos, etc.

El agricultor tiene derecho a percibir como subvención a fondo perdido, una ayuda de hasta el 50 por ciento del total de la inversión necesaria para su ejecución.

Para el desarrollo de este programa, se han consignado en el presupuesto de 1982, 400 millones de pesetas para subvenciones a explotaciones privadas y 35 millones para subvencionar a corporaciones locales interesadas.— Efe.

**Juicio 23-F****Los abogados defensores piden la libertad provisional para los tenientes de la Guardia Civil**

Los abogados defensores de los ocho tenientes de la Guardia Civil procesados en el juicio 23-F para los que el fiscal solicita penas entre los tres y los cinco años, han solicitado que sus defendidos sean puesto inmediatamente en libertad provisional. La petición la efectuó el letrado Salvá Paradela al comienzo de la sesión de la tarde, petición a la que se adhirieron los otros cuatro abogados defensores.

Antes de efectuar la petición, Salvá Paradela hizo un exordio en el que consideró que la libertad es el máximo bien de que goza el hombre después de la vida y que, de acuerdo con las declaraciones del teniente coronel Fuentes Gómez de Salazar, ha quedado clara la inclusión de los tenientes en el pacto de exención de reponsabilidad.

El fiscal, aunque no estuvo de acuerdo con lo último, manifestó que no tenía nada que objetar en relación con la petición.

El presidente del Tribunal,

teniente general Alvarez Rodríguez, dijo que el Consejo Supremo resolvería en justicia y que la petición debían presentarla los abogados por escrito, lo lo que hicieron después los letrados en el curso de la sesión.

**Lotería****Anuladas varias series del número 58.740**

Madrid.— Las series comprendidas entre la una y la diez, ambas inclusive, del número 58.749 del sorteo de hoy se han declarado nulas.

Estas series fueron robadas hace unos días de la administración de lotería número tres de la localidad vizcaína de Baracaldo, por lo que el «Boletín Oficial del Estado» publica hoy la resolución de nulidad, para conocimiento de los poseedores de participaciones en dicho número.— Efe.

**EN POCAS LINEAS**

Para la economía española, el presente año será, posiblemente, mejor que 1981, pero el producto interior bruto sólo crecerá un 2 por 100 en 1982. Estas son algunas de las estimaciones que figuran en el último estudio del Banco Urquijo sobre «Perspectivas económicas», dedicado a «la coyuntura económica ante 1982», que analiza la evolución del pasado año y avanza previsiones para el actual, en el panorama internacional y, sobre todo, para la economía española.

El Congreso de la Confederación Europea de Sindicatos —CES— que se celebrará del 19 al 23 de abril en la Haya (Holanda), no estudiará la solución de ingreso de CC.OO. y USO, ha manifestado Nicolás Redondo, secretario general de UGT, en una reunión con los periodistas.

La empresa española «INITEC», propiedad del INI, y la británica «Humphreys And Glasgow LTD» han creado una empresa conjunta que bajo el nombre de «Inhag», se dedicará a actividades relacionadas con el desarrollo de proyectos de plantas de proceso y fertilizantes.

La Asamblea Plenaria de la Comisión Trienal, que se ha reunido en Tokio, ha ratificado el ingreso como miembros de la misma a Jesús de Polanco y Miguel Herrero y Rodríguez de Miñón, según ha sabido Efe de fuentes de dicha comisión en España.

Esta militar se ha responsabilizado, en llamada efectuada a diversos medios de comunicación, del atentado perpetrado ayer en Barcelona contra un microbús del Ejército, publica hoy el diario «Egin».

Casi un millar de personas se han visto afectadas por una epidemia de gastroenteritis, cuyos síntomas son vómitos y diarreas, que comenzó a extenderse hace unos días por Granada-capital y varios pueblos de la provincia, según ha informado hoy a la prensa el delegado de Sanidad granadino.

**Ministro de Defensa:****NO TEMO NINGUNA REACCION MILITAR A LA SENTENCIA DEL JUICIO POR EL 23-F**

Cáceres.— «No temo en absoluto ninguna reacción militar a la sentencia del juicio por el 23-F», ha manifestado a Efe el ministro de Defensa, Alberto Oliart, después de inaugurar el Museo Provincial de Bellas Artes de Cáceres.

El ministro de Defensa presidió ayer tarde la inauguración de este Museo, instalado en un palacio de la ciudad monumental.

El señor Oliart señaló, asimismo, que sería bueno un despliegue, o cambio, de unidades del actual Ejército de Tierra dentro de las distintas Capitanías Generales, «y es probable —agregó— que alguna de las unidades de la Primera Región se instale en Cáceres».

El ministro añadió que creía en el proceso autonómico extremeño, y dijo que se presentaría por Extremadura en las próximas elecciones.

**9º SALON del MUEBLE**

del 29 de abril al 3 de mayo de 1982

**TORRELAVEGA**

## Egipto espera que EE. UU. presione a Israel para que devuelva el Sinaí

Jerusalén.— Egipto desea que Estados Unidos impulse a Israel a retirarse de la porción del desierto del Sinaí que aún ocupa el próximo el próximo 25 de abril, como está previsto, y está desarrollando contactos diplomáticos en este sentido. Boutros Ghali, ministro de Estado egipcio para Asuntos Exteriores, llegó ayer a Jerusalén, donde se entrevistó con el primer ministro, Menájem Beguin —al que entregó un mensaje del presidente egipcio, Hosni Mubarak—, en presencia de los titulares israelíes de Defensa y Exteriores, Ariel Sharon e Yitzhak Shamir.

Aunque ninguna de las partes hizo declaraciones al término de

la entrevista, ésta estuvo dedicada a examinar los reproches formulados por Israel contra Egipto a propósito de sus «violaciones» de los acuerdos de paz de Camp David y a tratar de solucionar los quince pequeños litigios que aún subsisten sobre el trazado de la frontera egipcio-israelí tras la evacuación del Sinaí.

Antes de recibir a Ghali, Beguin se entrevistó con Walter Stoessel, segundo secretario de Estado adjunto norteamericano, que transitó por Jerusalén esta semana antes de viajar a El Cairo. Stoessel se declaró primero «Optimista» y, tras escuchar el relato de Sharon sobre su visita del jueves a El Cairo, «confiado»

### TRES ADOLESCENTES PALESTINOS, MUERTOS EN GAZA POR EL EJERCITO ISRAELI

Tres adolescentes palestinos resultaron muertos ayer y otras 70 personas heridas por el Ejército israelí a la salida de las mezquitas de Gaza y de algunos campos de refugiados de la zona. Estos incidentes, junto con la situación en Líbano, suponen una escalada de la tensión en Oriente Próximo, en vísperas de la retirada de Israel en el Sinaí.

## Parte de los habitantes de las Malvinas, dispuestos a vivir bajo bandera argentina

Hoy continuarán las negociaciones para evitar el enfrentamiento armado

Buenos Aires.—Buena parte de los 1.800 habitantes de las islas Malvinas están dispuestos, bajo ciertas condiciones, a continuar viviendo en el archipiélago al cobijo de la bandera argentina.

Otros, en cambio, prefieren radicarse en Gran Bretaña, y un sector minoritario adopta una

posición intransigente en lo que respecta al tema de la soberanía.

Estas conclusiones surgieron de una charla con cuatro de los ocho descendientes de británicos radicados en Buenos Aires que viajaron a las islas Malvinas para dialogar con familiares y amigos que residen allí.

Los descendientes de británicos viajaron acompañando al ministro de Defensa argentino, Amadeo Frugoli, y al provicario castrense, monseñor José Medina.

El ministro Frugoli dijo que se están estudiando planes integrales para mejorar totalmente las condiciones de vida en las islas y estimó que podría ser conveniente declarar a las Malvinas área especial de frontera.

«Se advierte —dijo, en referencia a las condiciones de vida de los isleños— que no han sido objeto de preferente atención por parte de Gran Bretaña».

Los descendientes de británicos coincidieron en cuanto a que la situación en las Malvinas es de tranquilidad, aun cuando advirtieron incertidumbre y cierto temor entre los pobladores, que se manifestaron unánimemente en favor de que se evite cualquier derramamiento de sangre.

### HAIG Y COSTA MENDEZ QUIEREN SEGUIR NEGOCIANDO

Buenos Aires.—Los deseos del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, y del canciller argentino, Nicanor Costa Méndez, de continuar negociando sobre el conflicto de las Malvinas, era patente esta madrugada.

Dean Fisher, portavoz oficial del Departamento de Estado norteamericano, dijo a los periodistas: «La negociación continuará en algún momento de esta noche o mañana».

Al término de la reunión, el canciller argentino se dirigió al palacio presidencial para informar al general Galtieri de la marcha de las negociaciones.

### DETENIDOS TRES PERIODISTAS INGLESES EN ARGENTINA

Londres.— Tres enviados especiales británicos que habían sido dados como desaparecidos en Argentina desde el domingo pasado fueron detenidos en Río Grande (Tierra de Fuego) y acusados de espionaje por las autoridades.

Estos tres periodistas son: Simón Winchester, del Sunday Times, Ian Mather y Anthony Prime, reportero y fotógrafo respectivamente de The Observer.

Los informadores británicos, tras su detención, fueron trasladados en avión a Ushuaia, en la provincia de Tierra de Fuego, y puestos a disposición de la justicia.

## PANORAMICA

**SUIZA:** Según el Comité Internacional contra la Piratería, creado en 1981; alrededor de cuatrocientos cincuenta mil refugiados vietnamitas, de los que huyeron por mar de su país, fueron asesinados por piratas o pericieron en el mar de la China y el golfo de Siam desde 1975. Otros setecientos cincuenta mil consiguieron llegar a una orilla segura tras correr grandes riesgos personales.

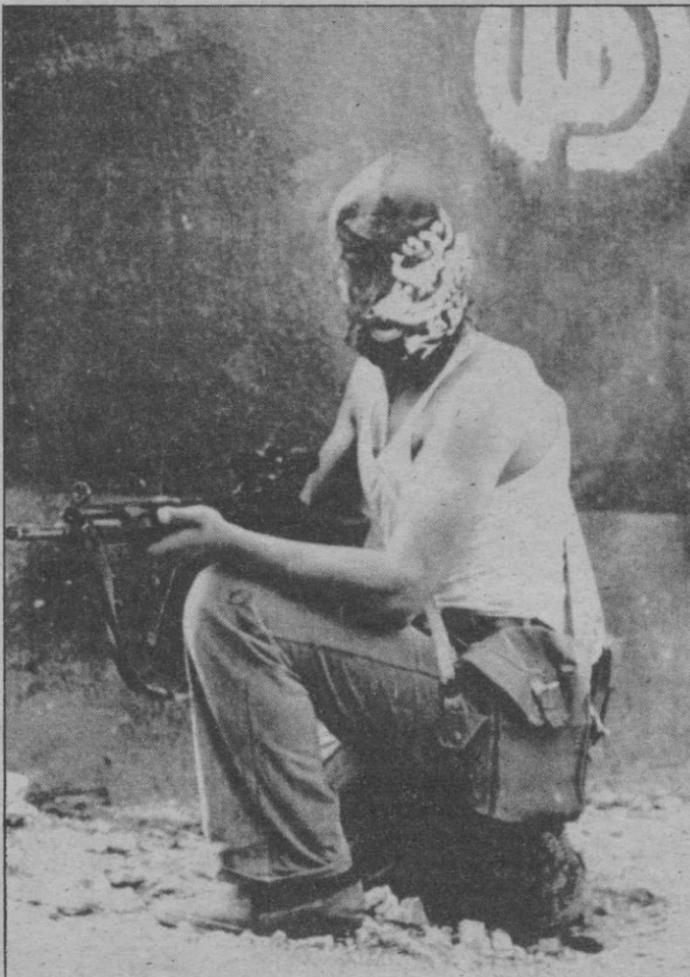
**GUINEA ECUATORIAL:** El coronel Teodoro Obiang Nguema, presidente ecuatoguineano, inaugurará el lunes en la ciudad suiza de Ginebra la Conferencia de Países Donantes de Guinea Ecuatorial, auspiciada por las Naciones Unidas. La reunión versará sobre la canalización de la ayuda internacional a este país centroafricano, ex colonia española.

**CUBA:** Cuba ha ayudado a Nicaragua a construir una importante carretera estratégica que une las costas del Atlántico y el Pacífico.

Las autoridades nicaragüenses recabaron especialmente el apoyo cubano para la construcción de este eje entre la provincia de Jinotega y la de Zelaya, al borde del Atlántico.

**TURQUIA:** El ministro turco de Justicia, Cevdet Montes, ha declarado que la pena de muerte continuará en vigor y que por el momento no se estudia ley alguna sobre amnistía.

El ministro durante una entrevista concedida a la Prensa turca, difundida por la agencia «Anatolia», ha manifestado que unas 80.000 personas se encuentran actualmente detenidas en prisiones turcas en las que cumplían condenas por delitos comunes, tras ser condenados por tribunales civiles.



BEIRUT.—Un miembro del comando «Amal», organización chiita pro-irani, armado con un rifle automático de fabricación norteamericana, durante un ataque en Beirut. El guerrillero lleva la cara cubierta con un pañuelo con el signo de Amal (también pintado en la pared posterior). Miembros de Amal y de la guerrilla libanesa izquierdista han estado manteniendo enfrentamientos durante cinco días en Beirut y el sur del Líbano.—(Telefoto Efe-Upi)

## Asesinados en Beirut un funcionario de la Embajada francesa y su esposa

Beirut.—Un funcionario de la Embajada de Francia en Beirut, Guy Cavallo, de 28 años de edad, y su mujer, Caroline, profesora, de 25 años de edad, fueron asesinados el jueves por la noche en su domicilio del barrio de Verdún, en el sector occidental de la ciudad. Las circunstancias del doble homicidio parecen indicar que éste fue perpetrado por terroristas y no por delincuentes comunes, señalan fuentes fidedignas.

Aunque, según la Embajada de Francia, Cavallo no desempeñaba ningún papel político ni mantenía contactos con las diferentes facciones enfrentadas en Líbano, el embajador galo, Paul Marc Henry, no descartó ayer ante la Prensa la posibilidad de que la acción terrorista haya sido perpetrada por Carlos.

Amigos invitados a cenar por los Cavallo vieron cómo un hilo

de sangre pasaba por debajo de la puerta del piso y llegaba hasta el descansillo. Tras avisar a la policía, forzaron la puerta, encontrándose del otro lado el cadáver de Caroline, y un poco más lejos, el de Guy Cavallo, con tres balas en la cabeza disparadas con una pistola de calibre 7,65 provista de silenciador.

El o los autores del crimen se presentaron, según los vecinos, con un ramo de flores haciéndose pasar por invitados a la cena. Pero cuando los Cavallo les abrieron dispararon desde la puerta sin ni siquiera penetrar en el apartamento, donde no se encontraron huellas.

El 4 de septiembre pasado, Louis Delamare, embajador de Francia en Beirut, fue víctima de un atentado mortal, que varios diarios y cancillerías occidentales atribuyeron a los servicios secretos sirios.

## Diseñe la distribución de su propia vivienda en Jardín Botánico

y utilice nuestros cómodos sistemas de pago para vivir en un piso muy céntrico y tranquilo a la vez

VIVIENDAS DE 1-2-3-4 y 5 DORMITORIOS

Promotor:

**FERNANDO PERTIERRA**

Ezequiel González, 30

**IMO** CONTABILIDAD POR DECALCO FICHAS - FICHEROS - IMPRESOS MATERIAL PARA INFORMATICA

LIDER EN SU ESPECIALIDAD Y EN FASE DE AMPLIA EXPANSION A NIVEL NACIONAL PRECISA NOMBRAR:

**DISTRIBUIDORES o REPRESENTANTES**

De preferencia: ASESORES CONTABLES - PROFESORES MERCANTILES O PAPELERIAS TECNICAS

Carta a c/ Balmes, 34, BARCELONA (7)  
Teléfono (93) 302 54 44

## ¿Es seguro un conductor con un año de carné?

Para saber conducir no es suficiente tener en las manos el carné de conducir. Manejar un coche con seguridad requiere unos kilómetros de bagaje, de práctica y, lo que es más importante, de dominio. Según las estadísticas, el español es uno de los europeos que menos kilómetros hace al año; en términos generales, no suele superar los 10.000 kilómetros. La pregunta es: ¿Resulta seguro un conductor con sólo 10.000 kilómetros en el cuerpo?

En opinión de los expertos, hoy dominar con seguridad un coche requiere bastante más práctica, dados los condicionantes de la circulación actual; una mayor circulación, aumento de la velocidad, edad en que el conductor consigue el permiso y, sobre todo, una nueva tecnología del automóvil, que, aunque está pensada para facilitar la conducción y hacerla más cómoda, para quien no tiene una práctica suficiente requiere una adaptación previa, hacen que 10.000 kilómetros de práctica no sean suficientes para que un conductor sea totalmente seguro al volante. Sobre todo si ese conductor no está habituado a coger el coche con frecuencia, a circular con cierta regularidad por carretera o después de unos primeros contactos con un vehículo de modelo antiguo coge un modelo nuevo. Ese nuevo conductor con ciertos aires de bisoñez debe contar que los nuevos modelos tienen aceleraciones más fuertes, frenos de mejor respuesta y suspensión más adecuada. Acostumbrarse a esto es absolutamente necesario.

## Novedades en la gama Ford

### Cinco velocidades para el Escort 1.600

A partir del 16 de abril, todos los Ford Escort con motor 1.6 (GL, Ghia y XR-3) estarán equipados con cambio de 5 velocidades, sin que esta mejora técnica implique ninguna variación de precios.

El Escort se convierte así en el primer automóvil fabricado por Ford en Europa que incorpora una transmisión de 5 marchas, habiéndose decidido su incorporación en función de los programas de ahorro energético emprendidos por la marca.

Esta nueva transmisión de cinco velocidades, con la 5.ª sobremultiplicada, mantiene invariable los desarrollos de las cuatro primeras marchas, así como

el desarrollo final, añadiéndose una 5.ª de relación 0,76 que deja la velocidad teórica a 1.000 r.p.m. en 38,9 kms/h. para los 1.6 GL y Ghia, mientras que en el XR-3 es de 36,3 kms/h.

A una velocidad crucero de 120 kms/h., esta 5.ª marcha reduce el régimen de giro del motor en un 20 por cien (lo que supone 800 r.p.m. a 3.100 r.p.m.), quedando una velocidad de giro francamente económica respecto a la velocidad de marcha, con suficiente reserva de potencia por si se necesita acelerar.

En los modelos GL y Ghia el ahorro de gasolina está por encima del 11 por cien, mientras que en el XR-3, que dispone de carburador de doble cuerpo, se supera el 14 por cien, lo que se traduce en 1,2 litros ahorrados cada 100 kms. cuando se rueda a una velocidad de 120 kms/h.

### MAYOR EQUIPAMIENTO DE LA GAMA FIESTA-82

Las mejoras introducidas por Ford España en toda su gama durante el mes de abril, alcanzan también al Fiesta-82, que continúa siendo su modelo de más éxito en el mercado español.

Los compradores de un Fiesta Base disponen ahora, sin incremento de precio, de la siguiente relación de elementos a añadir al equipamiento de serie: Asientos de superior categoría, tapizados en paño Sandford, panel de instrumentos de lujo, molduras laterales, espejo interior tintado, asidero de techo y limpia-lava parabrisas de accionamiento eléctrico e intermitente.

Aquellos que se inclinan por el Fiesta lujo, o por un Sport, también apreciarán una serie de pequeñas mejoras respecto al ya cuidado equipo de estos coches.

## Se comercializa el GSA Especial, X 3 y Palas de Citroën

A partir del mes de abril Citroën Hispania comercializa la versión GSA Especial, X 3, y Palas, con motor ECO que, con las mismas características que el GSA Especial, tiene un consumo más bajo y la incorporación del econoscopio (indicadores luminosos que informan del consumo de combustible durante la marcha).

—Cilindrada: 1.299 c.c. Potencia DIN 65 CV a 5.500 r.p.m.

—Par máximo: 10,0 a 3.500 r.p.m.

—Consumo a 90 Km/h 6,0 litros (antes en GSA esp. 6,71).

—Consumo a 120 Km/h 7,90 l. (antes en GSA Esp. 9,01.)

—Circuito urbano 8,50 l. (antes en GSA Especial 9,4 l.).

\*\*\*

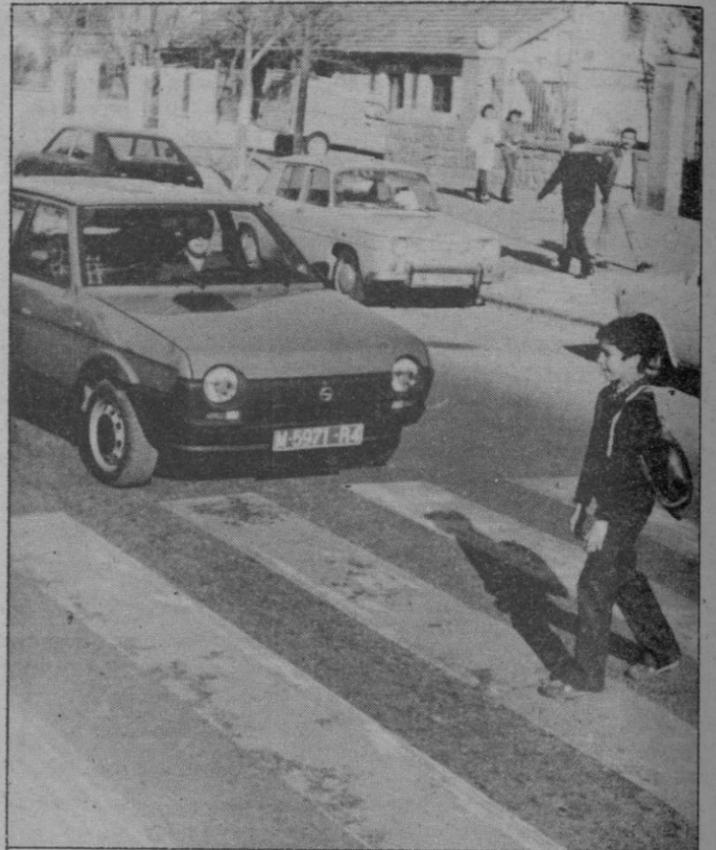
Los precios que rigen a partir del día 1 de abril para los modelos de la gama Dyane-6 400 son:

—Dyane-6/400 St. 345.000, (P.F.F.) y 358.448 (P.F.F. + ITE)

—Dyane-6/400 st. 376.000 (P.F.F.) y 390.656 (P.F.F. + ITE).

—Dyane-6/400 Mista 393.000 (P.F.F.) y 408.319 (P.F.F. + ITE).

## Los pasos cebra y los niños



Si un paso de cebra indica siempre que el peatón tiene preferencia de cruce, cuando el que cruza es un niño, toda precaución es poca porque sus reacciones suelen ser imprevisibles. Por otro lado, es papel de la familia y de los educadores enseñar y acostumbrar a los niños desde su más tierna infancia que la calzada sólo debe cruzarse por los lugares indicados a los peatones. De esta forma el número de accidentes en ciudad, que ha aumentado en los últimos años, mientras ocurría lo contrario en carretera, empezaría a descender.

## Fábrica de Pamplona: más coches SEAT que British Leyland-Authi

A lo largo de toda la etapa Authi-British Leyland (el decenio 1966-1975) se fabricaron en la planta de Landaben 223.155 coches de los tipos Mini, Mo-

ra y trabajando a dos turnos duplicó la producción anual.

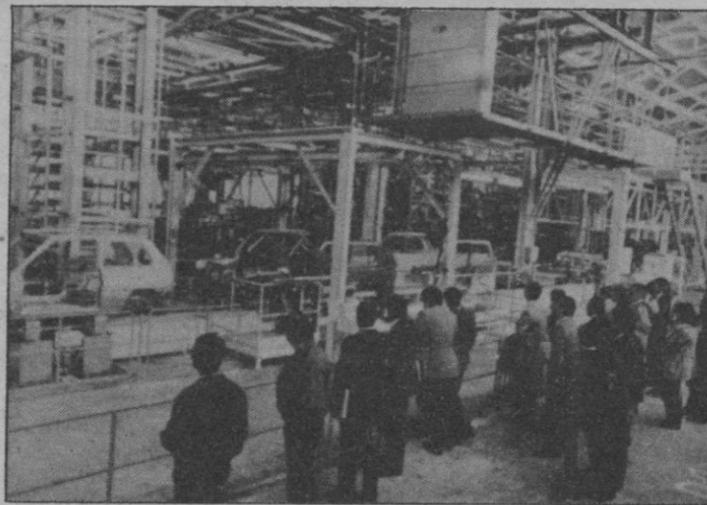
En los últimos seis años, bajo la dirección de Seat y pese a las adversas condiciones del mer-

### NUEVA INSTALACION DE PINTURAS EN SEAT PAMPLONA

Las nuevas instalaciones de pintura de la fábrica Seat en Pamplona han sido inauguradas con una visita masiva: los 600 agentes de la Red Comercial Seat que vienen a unirse a los concesionarios oficiales.

La nave de pinturas de Pamplona, considerada la más avanzada de Europa por técnicos de otras marcas y de varios países, supuso una inversión de más de 6.000 millones de pesetas y cuenta entre otros con los siguientes elementos:

Plataforma de limpieza, tunel de fosfatación, desengrase alcalino y por detergente, lavado con agua industrial, fosfatación en solución ácida, lavado en frío por pulverización, con sistema de aspersión y recirculación, baño de pasivado, lavado con agua desmineralizada, horno de secado tras el túnel de tratamientos, en el que las carrocerías se ponen a una temperatura de 120 grados, después de lo cual pasan a un canal enfriador.



rris, Austin, M.G. y Victoria. Al retirarse el socio extranjero cerró la fábrica, quedando en paro sus 1.700 empleados. Por indicación del Gobierno Seat los incorporó a su plantilla, haciéndose cargo de las instalaciones, dañadas por un incendio. Seat compró los terrenos adyacentes, instaló nueva maquinaria automatizada con robots de soldadu-

cado, muy distintas al decenio de gran expansión que disfrutó British Leyland la fábrica pamplonica ha superado la producción de Authi, logrando 225.000 unidades. De ellas corresponden 131.593 unidades al 124, 2.747 al Lancia Coupe y HPE y el resto, unos 90.000 al Panda en todas sus versiones, Bavaria, Marbella, etc.

Coordina:  
AURELIO MARTIN

## Los peligros de la sobrecarga

A punto de iniciarse los viajes largos, quienes tengan la intención de salir en coche deben ir pensando ya en que su coche no es ni un camión ni un autobús que se puede cargar casi sin límites. Un turismo sobrecargado de viajeros y equipaje, por bueno y moderno que sea, varía considerablemente sus prestaciones: disminuye la potencia y la capacidad de reacción en un adelantamiento; el exceso de peso perjudica la estabilidad y, en consecuencia, pierde adherencia en las curvas, y lo que es más importante, alarga la distancia de frenada. Todas estas circunstancias pueden sorprender al conductor del vehículo que le tiene tomado el tacto circulando por ciudad y, por tanto, sin exceso de carga. Lo aconsejable es no cargarlo demasiado, pero si los acontecimientos lo requieren, tener en cuenta estas variables servirá para aumentar la seguridad.



## GARAGE SOUSA, S. A.

Concesionario **SEAT**

Ezequiel  
González, 28  
SEGOVIA

Teléfono  
425418

## Archivo electrónico con 40 millones de datos al servicio de setenta países

Londres (Crónica especial para IPS, por A.J. Wallis). — A través de una línea privada vía satélite, el archivo electrónico «Diálogo», instalado en California, se encuentra a disposición de cualquier usuario europeo, por el sencillo procedimiento de marcar un número telefónico de Londres.

A lo largo de los años, este gigantesco archivo electrónico, que cuenta ya con 40 millones de referencias y resúmenes sobre 132 temas distintos, ha quedado a disposición de los usuarios de 70 países.

El enlace establecido ahora con Londres constituye un gran avance ya que, por sólo 15 dólares, los usuarios podrán dis-

poner de una hora de información.

La conexión con el archivo se realiza por medio de un terminal, que dispone de un teclado como el de una máquina de escribir, y entre los temas archivados sobre los que se puede consultar figuran los relativos a economía, química, humanidades, electrónica, física, negocios, etc.

El archivo dispone de un gran número de entradas y salidas, de forma que puede atender a numerosos usuarios al mismo tiempo, y servirles información, contestando a sus preguntas, a una velocidad de 30 caracteres por segundo.

### LOS UROGALLOS... GUARDAN DIETA PARA SOPORTAR LAS HELADAS

Los ornitólogos han observado que con la llegada de los fríos los urogallos —las aves más antiguas del Norte, coetáneas de los mamuts— pasan de inmediato a una dieta de coníferas y soportan sin dificultades las heladas.

Los colaboradores científicos de la primera granja del mundo de urogallos, en la reserva de la región de Vólogda (sector septentrional de la parte europea de la URSS), han conseguido averiguar de dónde proviene el remanente de energía calorífica de estas aves. Cuando, en un experimento, se dejó de alimentar con coníferas a un grupo de urogallos, éstos comenzaron a enfermar y a no soportar el frío. Se estableció que en el organismo de estas aves habita un microbio que transforma la pinocha triturada en proteínas, grasas e hidratos de carbono. (APN).

## LOS SIETE ERRORES

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



SOLUCION:

Hojas, pelo, falda, teja, tronco, corbata, letra.

## UMOR sin ACHE

EL SEÑOR AL QUE LA GENTE NO PASABA NI UNA

Usted, caballero, está muy en su derecho de objetar mi argumentación. No obstante, por fuerza tendrá que reconocer la existencia de personas que, de entrada, tienen la suerte de caer bien; y personas que radicalmente caen mal, sin más, sin que ellos hayan hecho nada, nada en absoluto; ni hayan dicho ninguna inconveniencia. Este fue el caso de don Dámaso Arcenilla. Un alma de Dios. ¿me comprende usted? lo que se dice un alma de Dios. Pero caía mal, rematadamente mal a todo el mundo...

Cuando Don Dámaso dictó aquella célebre conferencia sobre «La Weltanschauung», y ante la frase corría el año mil ochocientos y pico..., toda la concurrencia empezó a vociferar: «¡Precisión! ¡Precisión!». Y el pateo fue espantoso. Al día siguiente los periódicos de la mañana le hacían objeto de las críticas más acerbas, insinuando incluso que no se había preparado la conferencia.

En otra ocasión, y ensalzando a un conocido personaje político, don Dámaso dijo: «La personalidad de ésta persona — y añadió— y valga la redundancia». Inmediatamente los asistentes al acto se levantaron como movidos por un resorte, y un portavoz de todos ellos, destacándose, le dijo secamente a don Dámaso:

— ¡No vale la redundancia!

Al día siguiente las emisoras de la ciudad ponían de chupa de dómine al pobre don Dámaso, llamándole «redundante, repetitivo y mediocre».

Cuando don Dámaso iba a entrar en el metro, siempre cedía la puerta a las señoras:

— Usted primero —decía con la mejor de sus sonrisas.

— ¡Faltaría más! —exclamaban siempre airadas las señoras, y se alejaban gritando —¡Pero qué se habrá creído éste tío!...

Una vez que don Dámaso pidió un bocadillo en un bar, cortesmente preguntó a la clientela en general:

— ¿Ustedes gustan?

Entonces todo el mundo se abalanzó dispuesto a devorarle aquel bocadillo, siendo insuficiente para tantas personas, por lo cual fue muy criticado don Dámaso al día siguiente en prensa, radio y televisión.

La última de don Dámaso fue ayer, sin ir más lejos, cuando charlaba con su amigo don Elías, y al despedirse, exclamó:

— Póngame a los pies de su señora...

¡Nunca lo hubiera dicho!. Acto seguido don Elías le agarró por el cuello, y le puso a la altura del betún de los zapatos de su mujer. Hoy personas han visto al infeliz andando a cuatro patas detrás del matrimonio, sin comer y sin afeitarse.

Y es que a Don Dámaso la gente no le pasa ni una...

## FRASES CELEBRES

«Las abejas del Himeto».

Alusión a las abejas que libaban en la floresta del monte Himeto, que la fábula sitúa al sur de Atenas. Es fama que allí se producía la más rica miel, y también los más espléndidos mármoles de todo el Atica. Refiérese que las flores y hierbas del monte Himeto eran de tal dulzura, que los reptiles que allí moraban dejaron de tener veneno.

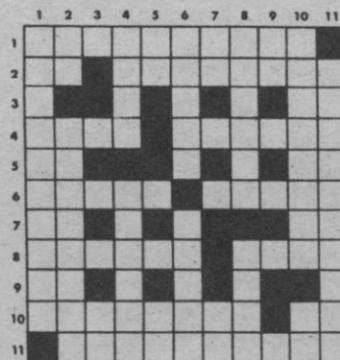
## Sopa de letras

Por Montse

M	E	N	D	O	S	M	A	T
I	A	M	L	D	O	N	A	T
T	L	E	C	X	S	T	R	A
C	S	N	A	I	L	C	O	R
M	A	D	L	R	I	N	D	S
P	R	O	R	G	A	M	L	A
O	S	Z	A	C	O	M	O	S
A	V	A	L	D	I	V	I	A
C	P	E	M	A	T	A	D	M

Encontrar los nombres de siete conquistadores y exploradores de América.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Filósofo griego de la Jonia. 2: Nota musical. Poner ligeramente ácido un líquido. 3: Vocales. 4: Cierta flor. Al revés, metal radiactivo. 5: Antigua lengua de Provenza. Al revés, pronombre personal. 6: Tierra baja y llana (PI). Al revés, tostase. 7: Pronombre personal. Al revés, pronombre personal. 8: Ave rapaz falcónida, abundante en España. Chupé. 9: Uno de los cuatro grandes satélites de Júpiter. 10: Dícese de la persona que hace análisis químicos o médicos. Al revés, nota musical. 11: Soldado del cuerpo especial de Infantería que daba guardia de honor a los reyes de España.

VERTICALES. — 1: Ciencia

que trata de cuanto se refiere a los astros. 2: Conjunción copulativa. Produce, causa. 3: Contracción. 4: En la mitología griega, hijo de Telamón (al revés). Aplaca, sosiega. 5: Al revés, interjección. Al revés, preposición inseparable que significa dos o dos veces. 6: Movimiento circular (PI). Mamífero carnívoro muy parecido a la foca. 7: Al revés, nota musical. Consonantes. 8: Restos de edificios arruinados. Alabad. 9: Contracción. 10: Al revés, estrechez, falta de lo necesario (PI). Terminación de infinitivo. 11: Enfermedad que suele manifestarse por inflamaciones dolorosas en las articulaciones.

SOLUCION

HORIZONTALES.—1: Análisis. 2: Si. 3: Ac. 4: Rosa. 5: Ocasión. 6: N. 7: Ocasión. 8: M. 9: M. 10: M. 11: M. VERTICALES.—1: Astro. 2: Ni. 3: Ocasión. 4: M. 5: M. 6: M. 7: Ocasión. 8: M. 9: M. 10: M. 11: M.

## FRUTOS DE FRUTOS



Pasó la Semana Santa —época de vacaciones a todos los niveles incluido el deporte—, y los torneos vuelven a tomar el ritmo a las competiciones que ya llegan a su última curva del recorrido. Para mañana hay que anotar, en primer lugar, la jornada de atletismo que en Segovia vamos a tener. Será ocasión de presenciar la actuación de los mejores. Pero vayamos ya con el calendario que nos ofrece estos acontecimientos:

#### ATLETISMO

##### ENCUENTRO M.A.M.-BLUME a las 10,30, pistas de atletismo

Hacia mucho tiempo que en Segovia —quizás por el escaso eco que ha tenido el atletismo, pese a sus innegables méritos logrados, por necesidad, fuera de nuestra ciudad—, que no te-



Abadía: Saltará triple.

niamos la posibilidad de ver a nuestros atletas en competiciones. Pero es que el hecho no queda ahí aislado, sino que, en esta ocasión, acrecienta su valía por el grupo de atletas que desde Madrid acudirán a dispu-



Fútbol y atletismo, aquí mañana.

tar este encuentro. Ocasiones de ver a Páez, uno de los mejores 800 del mundo; a Cerrada, un 5.000 excelente, Casabona, Abadía, Valero, etc., no es fácil lograr, a no ser que la «tele» lo sirva a domicilio. Por ello es importante destacar que el equipo M.A.M. Producciones, de la mano del que es su representante en Segovia, José Juan Alva-

rez de Gústín, haya decidido venir a las pistas de La Albuera. El programa establecido será el siguiente:

10,30, altura, disco y longitud femenina 10,35, 300 femeninos y 600 masculinos (Páez y Salsó); 10,55, 3.000 lisos (Cerrada y Matamoros); 11,10, 100 femeninos; 11,25, 200 masculinos (Alonso Valero y Abadía); peso femenino y longitud masculina; 11,35, 800 femeninos; 11,50, 600 femeninos; 12, peso; 12,05 80 lisos femeninos, 60 femeninos y disco femenino; 12,30, 4 por 100 masculinos y entrega de trofeos.

No se pierdan el espectáculo deportivo. Merece la pena.

##### FUTBOL AT. MADRILEÑO-G. SEGOVIANA, a las 12 en VILLAVERDE (Madrid)

Cuatro puntos tienen de ventaja los gimnásticos sobre sus difíciles rivales de mañana. Pudiera parecer que la ventaja que llevan los visitantes es renta suficiente aunque se perdiera. Pero ello no es cierto, ya que de esa hipotética derrota saldría un «enemigo» más que contaría, y de gran forma, como candidato a una plaza de ascenso. Un resultado positivo para los azulgranas sería el empate. Dejaría las cosas como están, para los rojiblancos, y daría a sus oponentes la consolidación del puesto que ahora ocupan. El encuentro es muy interesante y los equipos saben de su importancia.

##### C. D. ACUEDUCTO-C. VILLALBA, a las 5,15 en PISTAS DE ATLETISMO LA ALBUERA

Puede ser un gran impulso

para los locales el lograr la victoria mañana. El equipo visitante está prácticamente descendido —en mi opinión—, y los puntos, por su situación en la tabla, le son muy necesarios al Acueducto. No se puede emplear otra cosa que no sea la lógica para pronosticar por el triunfo local. Otro resultado cualquiera que se pudiera dar,

sería pensar en cuestiones poco interesantes para los rojiblancos.

##### EL ALAMO-C. D. LA GRANJA, a las 5 en EL ALAMO (Madrid)

Penúltimo en la clasificación a ocho puntos del conjunto granjeño, no parece rival difícil de batir, y los puntos le darían al conjunto que viaja la tranquilidad de saber que la permanencia «casi» está asegurada. Hay que intentar amarrar el triunfo, pues no va a haber muchas ocasiones de conseguirlo en otros de los difíciles encuentros que restan.

##### BALONCESTO IMPERIO CAJA AHORROS-BODEGAS Y VIÑEDOS, a las 12, en TEODOSIO

Con todo decidido ya en la clasificación, el partido no tiene trascendencia alguna. Ni los gallegos conseguirían nada, a efectos de mejorar su clasificación, ni a sus rivales, por los mismos motivos, tampoco. Aquí se termina la Liga en la que el Imperio ha realizado un interesante papel, aunque lejos de sus propósitos iniciales. Ahora a esperar y ver qué depara la temporada siguiente.

\*\*\*

A las 10,30 de mañana domingo, antes de dar comienzo el partido de baloncesto, se dirá una misa en la capilla del Colegio «Emperador Teodosio», que será aplicada en memoria del padre del jugador del Imperio López Cozar.

##### FUTBOL SALA

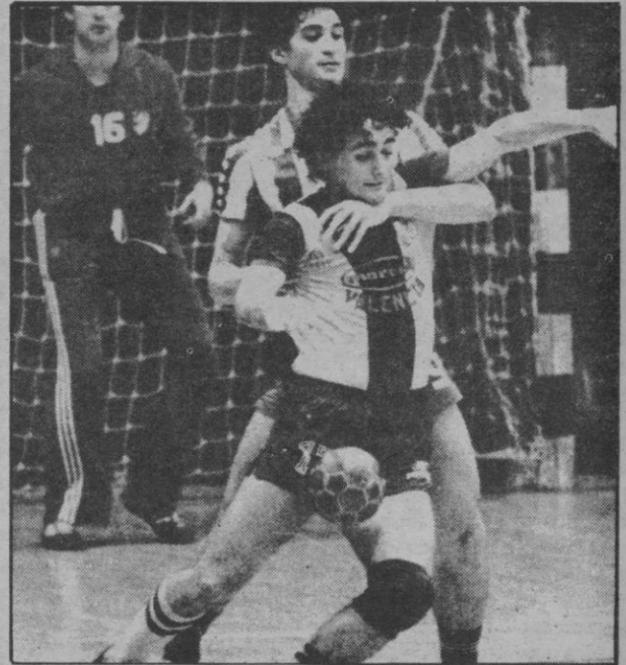
##### II TORNEO UNICEF, a las 6,30 en SERICHOL (hoy)

Continúan disputándose —en su tercera jornada— los encuentros correspondientes al II Torneo UNICEF de fútbol sala. Los equipos, una vez disputados los partidos preliminares o de clasificación, van a jugar por los octavos de final. Los partidos, pues, serán más interesantes al quedar equipos ya seleccionados por los resultados habidos anteriormente.

##### NOTICIAS

El balonmano provincial está generando últimamente muchas noticias, que están siendo —en muchos casos— contradictorias. Ahora, sin ir más lejos, se intentaba organizar el Torneo de Primavera, para el que se invitó a todos los clubs de la provincia. El pasado día 6 a la reunión tan sólo acudieron seis equipos. En ese acto se tomó el acuerdo de dar comienzo la competición el próximo sábado —hoy—, día 17. Catorce eran los clubs que había remitido su inscripción para ello, y con todos se confeccionó el calendario. Así las cosas el lunes día

15 del actual se presenta en la Federación una carta firmada por los clubs Banco Occidental, Pinela Roda, Fuentepelayo, Majano, F. Postigo, Gastby y Coca, en la que se comunicaba a la Federación su no participación en el torneo. Tras esta renuncia colectiva el Comité Directivo de



El balonmano en Segovia a nivel problema.

la Federación acordó suspender la primera jornada de dicho torneo, aplazando el tema suscitado hasta el día 20 del actual. ¿Qué ha podido pasar? Ni más ni menos que los que ya adelantamos en esta sección hace días: que los clubs de categoría provincial se niegan a participar en este torneo si los de Segunda División Nacional intervienen en el mismo de forma oficial y no fuera de «concurso». Los de Segunda dicen o entran en las mismas condiciones que los demás o «rompen la baraja». Ahí tiene el tema.

El próximo primero de mayo va a dar comienzo el I Torneo Infantil de fútbol sala que organiza el Montepío de Camareros de Segovia. Como la idea es excelente y los que organizan no dejan nada al «aire», todos van a querer participar. Las ins-



Los chavales tendrán su torneo de la mano del Montepío.

cripciones pueden realizarse, hasta el próximo miércoles, en el Quintanar. Las edades de los

participantes estarán entre 9 y 11 años, para un grupo, y de 12 a 14, para el segundo. El número de equipos que podrán participar será de 20, por lo que una vez conseguido el número —y se logrará muy pronto—, se llevará a efecto el sorteo. Es otra interesante y acertada iniciativa del Montepío de Camareros.

El Club de Judo Hermanos Merino interviene este fin de semana en los distintos campeonatos castellanos que se celebran en Madrid durante hoy y mañana. En las dependencias del INEF competirá en el campeonato individual femenino con seis judokas; en el senior femenino con una, y en el individual masculino, hasta cinturón azul, con 5 luchadores. Suerte.

El hecho de que la Vuelta a España esté organizada en esta ocasión por una agencia de publicidad, parece que va a marginar un tanto a las federaciones provinciales por donde ha de pasar la prueba. Y digo esto porque, por ejemplo, a la Federación Provincial aún nadie se ha dirigido de forma oficial para pedir esa colaboración, y la Vuelta está a la «vuelta». Que todo salga bien... a quien sea.

Para los primeros días del mes de mayo son esperados en Segovia dirigentes del deporte de Checoslovaquia. Van a girar una visita a España, invitados por el C. S. D., y nuestra ciudad ha sido una de las elegidas para solaz y asueto de quienes vienen a ver la sede del Mundial-82; España.

J. M. \*

## Liquidación

### TAPICERIAS MORALES

liquida todos sus tresillos a bajo precio por cambio de negocio. Precios increíbles en fábrica. TAPICERIAS MORALES en el Polígono Industrial. Segovia.

Baloncesto

# BARCELONA Y REAL MADRID SE JUEGAN EL TITULO

El calendario y los resultados han querido que el partido que disputarán esta tarde el Barcelona y el Real Madrid tome caracteres de final. Ambos equipos están igualados a puntos y se enfrentan en la última jornada

de la liga. Los azulgranas son favoritos por jugar en su cancha, pero el Madrid, que consiguió veintiuno de los veinticinco títulos disputados, está más acostumbrado a afrontar estos choques decisivos que su rival. Azulgranas y blancos se juegan el título en cuarenta minutos. El que el encuentro se televisase en directo no impedirá que el Palau se quede pequeño. No hay una sola localidad y el Palau Blau Grana registrará el mayor lleno de su historia.

El Barcelona tiene todo a su favor. El ambiente será intenso e incluso sobrecogedor, aunque el Madrid, sus jugadores, están mentalizados para afrontar estas situaciones. Los azulgranas sólo perdieron el partido del Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid. El Madrid cosechó su única derrota en la cancha del Cottonificio. Si se diera el caso de un empate, resultado tan probable como cualquier otro, se tendría que disputar un partido en cancha neutral.

Los números no podían estar ausentes en un acontecimiento como éste, pero cuesta trabajo concederles mucha credibilidad. Se dice que los madridistas recibirán 250.000 pesetas en caso de ganar y aunque los azulgranas se muestran en esta ocasión más cautos se ha llegado a decir que su prima ascendería a 400.000 pesetas. Las cifras son exageradas y superan incluso a las recompensas futbolísticas, pero al pensar en lo que un título puede suponer en dinero por las taquillas de la próxima temporada con derechos de televisión y publicidad, no dejan de ser comerciales para el club.

## El «Foreign Office» controlará a los argentinos

Londres.—El ministro británico de Asuntos Exteriores, Francis Pym, ha ordenado un análisis de los posibles encuentros entre Argentina y las tres selecciones británicas en el próximo Mundial-82, y el control de los visados establecidos para los argentinos desde la crisis de las islas Malvinas.

Desde que se inició la crisis argentino-británica, en medios deportivos británicos se señala que las selecciones de Inglaterra, Escocia e Irlanda del Norte podrían evitar jugar con la de Argentina, en el caso de llegar a las semifinales.

Asimismo, Francis Pym ha solicitado a los funcionarios del Foreign Office toda la información sobre cualquier encuentro deportivo entre ambos países, y ha ordenado a sus cancillerías que informen a Londres antes de conceder un visado a un deportista argentino. Así las cosas, es probable que Ardiles, internacional argentino, no pueda reintegrarse al Tottenham para jugar la final de la Copa de Inglaterra.

### RAIMUNDO SAPORTA SUFRE UN FUERTE DESEQUILIBRIO GENERAL

Raimundo Saporta, presidente del Real Comité Organizador del Mundial-82, está bajo tratamiento médico, porque sufre desde hace tiempo un fuerte desequilibrio general. Aprovechando sus habituales estancias en Suiza se volvió a hacer un nuevo chequeo médico, junto a su madre. El estado de salud de Saporta no es bueno desde diciembre, poco antes del sorteo del Mundial. Su comportamiento público ha variado mucho, especialmente ante los medios de comunicación y en sus manifestaciones públicas, que resultan en ocasiones sorprendentes, dado su conocido talante conservador.

### SE VENDE FINCA

en Madrona, 15.000 metros cuadrados de terreno edificable, piscina, pista de tenis y frontón. 150 metros a carretera principal, agua y luz, ideal para complejo turístico.

Razón: Teléfono 42 48 00

### TELEFONOS DE

### EL ADELANTADO

Dirección: 414698  
Redacción: 414697  
Administración: 414696

### AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

SE NECESITA

para venta de «BUJIAS CHAMPION» imprescindible dedicado exclusivamente al RAMO DE RECAMBIO DEL AUTOMOVIL

Interesados escriban con «curriculum-vitae» y relación de marcas que representan, al Apartado núm. 4.037 de MADRID. Referencia: «Electricidad Automóvil».

# Telegramas deportivos

## TENIS

Bjorn Borg, cinco veces vencedor en Wimbledon, no participará este año en el torneo, según declaró ayer en la capital japonesa, al negarse a jugar la fase previa.

## AUTOMOVILISMO

Emilio de Villota se sentó ayer por primera vez al volante del March 821 en el circuito Dino Ferrari, de Imola, donde se disputará el próximo 25 de abril el Gran Premio de San Marino.

Villota rodó treinta vueltas bajo la lluvia y sobre piso muy deslizante, consiguiendo su mejor vuelta en 1:49.8.

## FUTBOL

El norteamericano Renaldo Nehemiah, récordman del mundo de los 110 metros vallas (12,93), firmará seguramente en las próximas cuarenta y ocho horas un contrato como jugador profesional de fútbol americano. Tiene veintitrés años y si firma contrato lo haría por el San Francisco, anunció Hedleston, portavoz de dicho club.

## HOCKEY

Hoy sábado se inician las competiciones europeas, en las que intervienen equipos españoles. Noya, Reus Deportivo y Liceo de La Coruña, juegan la ronda previa.

## Voleibol

# Victoria de España sobre Inglaterra

## En el Pre-europeo junior

Málaga.— En la jornada de ayer del preeuropeo junior femenino, que se está disputando en Málaga, España consiguió su segunda victoria al derrotar por tres juegos a cero a Inglaterra. Los parciales fueron 15-5, 15-0 y 15-5, en 12,8 y 12 minutos, respectivamente.

Arbitrarán los señores Magallhaes, de Portugal, y Machón, de Austria, bien.

Por España jugó su seis titular, sin ningún cambio, García, Balcells, Hernández, Teijell, Oraá y Díaz.

Rotunda fue la victoria del conjunto hispano, que sólo cedió diez puntos a lo largo del encuentro, dejando a cero a las británicas en el segundo juego. Se tenían dudas acerca de la moral del equipo tras la derrota anterior, pero la salida a la cancha de las chicas de Domingo García Castañeda, fue arrolladora. Basaron su juego en un excelente saque, que desbarboló la recepción inglesa, causando verdaderos estragos. A esto, unieron su

rapidez de ataque, que impedía colocarse al bloqueo inglés, lo que las hundió definitivamente.

En la misma jornada, Holanda se impuso a Chipre por tres juegos a cero, con parciales de 15-5, 15-0 y 15-11, en 12, 7 y 22 minutos, respectivamente.

## En Coca Partidos de pelota en homenaje a la tercera edad

El domingo próximo, día 18, en Coca tendrán lugar interesantes partidos de pelota a mano en homenaje a la tercera edad. Los partidos han sido organizados en colaboración del Ayuntamiento de la villa y se disputarán en el frontón a partir de las seis de la tarde, con entrada libre.

En los encuentros jugarán de forma desinteresada las siguientes parejas: Perillo y Miguel Angel, Moro y Molina II y, por último Azofra y Boni.

## Mañana XXIV Gran Premio Ciclista en Cuéllar

Mañana tendrá lugar en la villa cuellarana la prueba más importante de las que organiza el actual Club Ciclista San Miguel. En la misma podrán intervenir corredores de 1.ª y 2.ª categoría y es puntuable para el Campeonato Castellano Leonés y está patrocinada por el Ayuntamiento de Cuéllar.

Los corredores habrán de dar cuatro vueltas a un circuito, de 30 Km. hasta totalizar los 120 de que consta la carrera. Los premios van desde las 20.000 pesetas para el primero, hasta las 2.000 para el décimo clasificado. Todo corredor que entre en meta tendrá una dieta de 800 pesetas, que se dará a aquéllos que no obtengan premio. Las inscripciones pueden realizarse hasta 15 minutos antes de la salida en el Bar Castilla.

## Laguía ganó la Vuelta al País Vasco

San Sebastián.—El español José Luis Laguía se proclamó ayer vencedor de la XXII Vuelta Ciclista al País Vasco, que se inició el pasado lunes. La etapa de ayer, última de la prueba, se disputó en dos sectores. El segundo de ellos, contra reloj individual, decidió el vencedor de la ronda.

Cuatro corredores, Juan Fernández, Moser, Laguía y Mazantini figuraban con el mismo tiempo, empatados para el primer puesto de la clasificación general después de disputarse el primer sector de la última etapa, que fue ganado por Planckaers. El segundo sector, disputado por la tarde, en la modalidad de escalada contra reloj individual al alto de Lazkaomendi, con 4.800 metros de recorrido, fue ganado por Gorospe, seguido de Laguía y Moser a 10 segundos. Juan Fernández, el líder hasta entonces, se clasificó en decimocuarto lugar.

Moser, el gran favorito del segundo sector, fue superado en más de 10 segundos por Gorospe, y en 6 por José Luis Laguía.

### FICHA "PITONISA" DE LOS 12 CAMPEONATOS DEL MUNDO (1930-1982)

(Los años 1942 y 1946, no hubo Campeonato por motivo de la 2.ª guerra mundial)

año	país organizador	n.º de países por campeonato	sistema del campeonato	lugar y fecha de la final	árbitro	países finalistas		resultado	(estas llamadas conducen a los epígrafes)										
						1.ª fase	2.ª fase		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
I 1930	Uruguay	4	9	13 liga copa	Montevideo 30 julio	Langenus Bélgica	Uruguay *	Argentina	4-2	4	15	3,75	3	0,75	18	70	3,88		
II 1934	Italia	12	3	16 copa	Roma 10 junio	Eckkind Suecia	Italia *	Checoslovaq	2-1	5	12	2,40	3	0,60	3	17	70	4,11	
III 1938	Francia	12	2	15 copa	París 19 junio	Capdeville Francia	Italia *	Hungría	4-2	5	11	2,20	5	1,00	6	3	18	84	4,66
IV 1950	Brasil	6	7	13 liga	Río de Janeiro 16 julio	Reader Inglaterra	Uruguay *	Brasil	2-1	4	15	3,75	5	1,25	22	88	4,00		
V 1954	Suiza	12	3	16 liga	Berna 4 julio	Ling Inglaterra	Alemania fed.	Hungría	3-2	6	25	4,16	14	2,33	2	26	140	5,38	
VI 1958	Suecia	12	4	16 liga	Estocolmo 29 junio	Guigue Francia	Brasil *	Suecia	5-2	6	16	2,66	4	0,66	1	33	126	3,60	
VII 1962	Chile	10	6	16 liga	Santiago Chile 17 junio	Lalychev U. R. S. S.	Brasil *	Checoslovaq	3-1	6	14	2,33	5	0,83	32	89	2,78		
VIII 1966	Inglaterra	10	5	16 liga	Londres 30 julio	Dienst Suiza	Inglaterra *	Alemania/1	4-2	6	11	1,83	3	0,50	1	32	89	2,78	
IX 1970	Méjico	9	5	11	16 liga	Méjico D. F. 21 junio	Glöckner Alemania/o	Brasil *	Italia	4-1	6	19	3,16	7	1,16	3	32	95	2,96
X 1974	Alemania/1	9	5	11	16 liga	Munich 7 julio	Taylor Inglaterra	Alemania fed.	Holanda	2-1	7	13	1,85	4	0,57	38	97	2,55	
XI 1978	Argentina	10	4	11	16 liga	Buenos Aires 25 junio	Gonella Italia	Argentina *	Holanda	3-1	7	15	2,14	4	0,57	1	38	102	2,68
XII 1982	España	14	6	2	24 liga	Madrid 11 julio													

- \* campeón imbatido.
- o copa en propiedad.
- partido con prórroga.

- 1 partidos jugados por el campeón.
- 2 goles marcados por el campeón.
- 3 promedio de goles del campeón, por partido.
- 4 goles marcados al campeón.
- 5 promedio de goles al campeón, por partido.
- 6 partidos con prórroga.
- 7 partidos de desempate.
- 8 partidos jugados en cada campeonato.
- 9 goles marcados en cada campeonato.
- 10 promedio de goles por partido.

**Países fundadores de la FIFA.**—Siete fueron los países fundadores de este organismo; concretamente: Francia, España, Bélgica, Suiza, Holanda, Dinamarca y Suecia. Un año después aumentaron a quince con las nuevas inscripciones de las asociaciones de Gran Bretaña (Inglaterra-Escocia-Gales-Irlanda), Alemania, Austria, Italia y Hungría. Con ellos y siempre pensando en el torneo internacional, se formaron estos cuatro grupos: 1: Asociaciones Británicas; 2: España, Francia, Bélgica y Holanda; 3: Suiza, Italia, Austria y Hungría; 4: Alemania, Dinamarca y Suecia.—Cada grupo debería enfrentar a todos sus componentes por el sistema de todos contra todos, y cada uno de los cuatro vencedores se clasificaría para las semifinales, que habrían de jugarse ya en la misma ciudad donde se

disputara la final. Y tan entusiasmados estaban los diferentes países con la idea del que parecía inminente torneo, que hasta fue designada Suiza como sede para organizar la fase final del mismo. Las inscripciones —como recuerda igualmente en su libro Jules Rimet— deberían ser cursadas antes del 31 de agosto de 1905 a la Secretaría de la Federación. Curiosamente, nada se logró entonces, pese a tanto entusiasmo y trabajo desplegados. Aunque parezca sorprendente, ¡ni una sola inscripción llegó a la Federación aún pasada la fecha tope 31 agosto de 1905! El que habría sido primer campeonato del Mundo, no se celebró por falta de participantes. Desde entonces, y más concretamente desde el siguiente Congreso, el de Suiza, en 1906, no volvió a hablarse del posible torneo internacional hasta muchos años después.

## UN "DINÁMICO" DE ORO PARA EL "ESPAÑA '82"

APRESÚRESE A ADQUIRIRLO EN SU QUIOSCO; ¡NO SE HARÁ SEGUNDA EDICIÓN!

En Madrid

## Primera Exposición Internacional de Sigilografía y de Historia Postal

Documentos manuscritos, sellos de plomo y lacre que acompañaban los privilegios medievales, y las matrices ori-

ginadoras, desde el siglo XIII hasta el sello de la Casa Real, componen la exposición sigilográfica y de historia postal,

inaugurada en el Museo Postal y de Telecomunicación de Madrid, donde permanecerá abierta hasta el día 24.

La exposición, primera muestra internacional de sigilografía de estas proporciones, está formada por las aportaciones de la Casa Real, el Instituto «Valencia de Don Juan», archivo Torreblanca, Museo Lázaro Galdiano y la biblioteca del Museo Postal y de Telecomunicación.

En la muestra se exponen privilegios manuscritos y los sellos reales que acompañaban a estos documentos, cuyo uso está establecido en las partidas de Alfonso X el Sabio, entre ellos una colección de privilegios rodados, una bula de Pablo II, dos retratos de Enrique IV y tres de los Reyes Católicos. Posteriores a la época de los Reyes Católicos, hay unos sellos de placa y de la edad moderna, de tema heráldico, monumental, simbólico y fisonómico.

Completa la exposición el sello de la Casa Real, con un documento firmado por S.M. Don Juan Carlos, algunos registros generales del sello y copias de las firmas de las primeras cartas llegadas a España desde la India.—Efe

### Restauración del convento en que murió Quevedo

Villanueva de los Infantes (Ciudad Real).— Las obras de restauración del convento de Santo Domingo, en el que murió el escritor Francisco de Quevedo el 8 de septiembre de 1645, se valoran en unos dieciocho millones de pesetas.

El convento, en su conjunto, es de estilo renacimiento y fue construido a finales del siglo XVI. La iglesia ha estado siempre abierta al culto y el claustro, pese a su mal estado, ha sido utilizado en ocasiones para actividades artísticas y culturales.—Efe

### ELLOS SON NOTICIA

**L** Laurence Oliver, famoso actor británico, reemprenderá el próximo lunes el rodaje de su nueva película «The jigsaw man» (El hombre sierra) después de la interrupción del mismo a que se vio obligado el pasado martes por una indisposición debida a una intoxicación alimentaria. Pero a pesar de la explicación dada por el portavoz del actor, uno de los colaboradores de sir Laurence Oliver ha declarado otros motivos. Según Dennis Hall, «el problema esencial del actor es la fatiga». Recientemente, el actor, que cuenta 74 años, fue operado de un tumor, del que actualmente se recupera satisfactoriamente.

**G** Lynn Wolfe, un norteamericano de 73 años, es quizá el hombre más «casado del mundo» según cree el libro de récords del Guinness. Hasta ahora se ha casado en veinticuatro ocasiones pero tiene la intención de contraer nuevas nupcias próximamente, lo que alcanzaría el número veinticinco de sus bodas. El matrimonio más largo duró cinco años y el más corto 38 días. Wolfe asegura que su próxima esposa será la última, aunque reconoce que «se piensa siempre que cada una será la última». Esta próxima última esposa, todavía no elegida, podría tener —por primera vez entre las mujeres de Wolfe— menos de veinte años, ha dicho el interesado, que ha tenido 41 hijos cuyas edades oscilan actualmente entre los dos y los 56 años.

**F** ernando Hué, viudo de 66 años, se ordenará sacerdote, en Zaragoza, a finales de este curso. Fernando Hué quedó viudo al fallecer su mujer, hace unos años, atropellada por un camión. Es ingeniero de caminos y hasta su reciente jubilación trabajó en la Confederación Hidrográfica del Ebro. Ligado desde muy joven a la Acción Católica, a la muerte de su esposa ingresó en el Seminario zaragozano, donde vive interno como un seminarista más. Las vacaciones y algunos fines de semana, los pasa con sus numerosos hijos y nueve nietos.

### Hallazgo de 29 óleos en una parroquia de Guadalajara

En la parroquia de Horche, pueblo situado a doce kilómetros de Guadalajara, se han recuperado 29 óleos, algunos de los cuales recuerdan las pinturas de Morales, Zurbarán, Sassoferrato y Ribera. Los cuadros se encontraban depositados en un desván de la iglesia y su posible procedencia es la de dos conventos existentes en el pueblo que fueron cerrados en la época de la desamortización de Mendizábal.

El estado de los cuadros indica que precisarán restauración y todos ellos son perfectamente recuperables. Una vez realizado el estudio pericial y su clasificación, los cuadros se expondrán en la sacristía de la parroquia de Horche.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

### HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

#### EL PARTIDO DE FUTBOL EN OVIEDO ENTRE ESPAÑA-YUGOSLAVIA

Como ya se sabe, el domingo día 24, se jugará en Oviedo el partido internacional entre España y Yugoslavia que ha despertado enorme expectación hasta el punto de no poder ser atendidas las peticiones de localidades que se hacen desde todas las provincias españolas. De Yugoslavia acompañará al equipo forastero un gran contingente de viajeros.

Está ya terminado el gran stadium en que se celebrará este encuentro. El equipo español estará formado con los siguientes jugadores:

Guardameta, Zamora (Madrid). Defensa derecha, Ciriaco (Madrid). Defensa izquierda Quincoces (Madrid). Medio derecha, Cilaurren (Athletic de Bilbao). Medio centro, Baragaño (Racing de Santander). Medio izquierda, Marculeta (Donostia). Extremo derecha, Láfuente (Athletic de Bilbao). Interior derecha, Regueiro (Madrid). Delantero centro, Lángara (Oviedo). Interior izquierda, Aguirrezabala (Athletic de Bilbao). Extremo izquierda, Gorostiza (Athletic de Bilbao).

#### APUÑALA A SU MUJER CUANDO ESTABA DORMIDA

Logroño.—Juan Ramírez García, de cuarenta y dos años, guarda jurado en el coto de caza de Lasuen, vivía separado de su esposa, Esperanza Vicioso, que habitaba en una casa contigua en compañía de sus cuatro hijos.

Para ver a éstos fue hoy temprano a casa de Esperanza, y mientras ésta dormía, la apuñaló con un cuchillo, hasta dejarla separada del tronco la cabeza. Varias de las heridas eran mortales de necesidad...

Cometido el hecho, Juan se dirigió a una taberna, donde estuvo tomando copas, y se trasladó después a la Comisaría.

#### DE LA UNIVERSIDAD AL RUEDO

Tomando como ejemplo a nuestro paisano Victoriano de la Serna y a Luis Gómez «El Estudiante», han editado una interesante novela los jóvenes escritores Luis Arribas y Bleye, en la que nos explican cómo de los claustros universitarios saltan los que los frecuentan a los cosos taurinos, con un dominio y una técnica insuperable.

## Efemérides

- 1752 Fernando VI funda la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.
- 1812 Las Cortes de Cádiz crean el Tribunal Supremo de Justicia.
- 1866 Nace en Segovia el escultor Aniceto Marinas.
- 1897 Turquía declara la guerra a Grecia.
- 1926 Vuelo Madrid-Manila. La aviación inglesa descubre al capitán Estévez, tras su aterrizaje forzoso, en un desierto de Jordania, teniendo que renunciar el aviador a proseguir el vuelo hacia Manila por prescripción médica.

LOS NUEVOS SEAT.

# En Bavaria, se aparca en cualquier sitio.

Panda bavaria

Amigo para todo. 320.000 pts. F.F.  
El más barato del mercado.



En el nuevo Seat Panda Bavaria, usted tiene un amigo para todo. Compacto y maniobrable. Capaz de aparcar en cualquier hueco. Sin problemas. Los amigos están para las ocasiones. Aunque sean pequeñas.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Gama Panda: Panda Marbella, Panda Montaña, Panda Bavaria.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan locales comerciales. Teléfono 425661.

ALQUILASE por temporada céntrico piso amueblado. Teléfono 412044.

SE alquilan plazas de garaje amplias. Avda. Fernández Ladreda, 24 (Edificio Puerta Castilla). Informan: Teléfonos 412343-414807.

SE alquila piso sin amueblar. 4 dormitorios, salón comedor, todo exterior, en Avenida Conde Sepúlveda. Informan: Teléfono 422330.

ALQUILO piso. Teléfono 422759.

ALQUILO piso amueblado. Razón: Teléfono 414711.

ALQUILO garaje-taller en Boceguillas, kilómetro 118. Teléfono 543063.

SE alquila piso amueblado por temporada. Teléfono 413119.

## HOSPEDAJES

SE admiten huéspedes dormir o pensión completa. Teléf. 420334.

## GANADOS

VACAS moruchas primaras con cría y abocadas con Charolais. Finca Aldemonte (Riaza-Boceguillas). Teléfonos 911-543047 ó 91-4493402.

VENDO vaca abocada, tamaño grande, segundo parto. Julián González, Calabazas de Fuentidueña.

VENDO 25 vacas moruchas seleccionadas. Teléfono 490027.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

TOVAR. Multitud de locales. Nuevos, traspasos, alquileres. Distintas zonas Segovia.

TOVAR. Más de 50 pisos y garajes. Distintas zonas Segovia.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 412315.

## TRASPASOS

TIENDA con bonita instalación reciente, calle muy comercial, buena venta, imposible atender, ocasión, precio instalación. Informa: Miguel Tovar.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

PEUGEOT 504, Citroen GS, Renault 12, Seat 127, Simca 1200. Teléfono 424681.

SE vende cosechadora Clayton-140, muy buen estado. Teléf. 413879.

VENDO camión Dodge, 12 toneladas, matrícula SG...C, pocos kilómetros. Teléfono 413834, mañanas.

## VENTAS

VENDO local totalmente instalado, autorizado para mercería-perfumaría, apto cualquier clase de negocio u oficina, sitio céntrico, buen precio. Razón: Gestoría Castilla. Plaza de la Rubia, 5.

SE venden conejos reproductores, razas: California, Neocelandés, Leonado de Borgoña, Mariposa e Híbridos, y material para cunicultura. Exposición y venta: Granja Cunicula Estela. Ctra. Trigueros del Valle, Km. 2,600, Valladolid. Teléfono 275083.

CARPINTERIA de aluminio, cristalería. Presupuestos. Talleres de Frutos. Teléfono 483142.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentemilanos.

Jesús del Ser y Cía, S. A.

## MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras  
Polígono Industrial  
Calle Guadarrama, 120  
Teléf. 429040 (Segovia)  
Madrid: Teléf. 2537752

DIRECTAMENTE chalet, Pinar de Puenteviejo, 4 dormitorios. (91) 2025782.

VENDESE finca con chopos y canal riego, con otras fincas en Prádena. Razón: Gestoría Sancho, Colón, 5, Segovia.

ARTESANIA mimbres y junco para toda clase de muebles. Cestería Segoviana, José Antonio, 3. Teléfono 425449.

VENDO piso a estrenar en Conde Alpuente, de 4 dormitorios y plaza garaje. Teléfono 429718.

SE venden pisos. Teléfono 425661.

SE venden locales comerciales. Teléfono 425661.

SE venden plazas de garaje. Teléfono 425661.

CASA a estrenar en Palazuelos, 186 m2, garaje y patio. Hasta 120 meses. Teléfono 422609.

VENDO piano. Teléfono 426614.

¡ATENCIÓN! Tapicerías Morales liquida todos sus tresillos a bajo precio, por cambio de negocio. La mayor liquidación conocida en Segovia. Precios increíbles en fábrica. No se asombre de nuestros precios. Somos fabricantes. Tapicerías Morales en el Polígono Industrial. Visítenos.

VENDO piso en Obispo Quesada. Teléfono 423631.

VENDO estiércol o cambio por paja. Teléfono 2617063, de 9 a 6, Madrid.

ADORNOS florales, ramos de novia, coronas. Consulte precios. Floristería El Jardín.

SE vende piso. Teléfono 428234 (de 9 a 11 noche).

PARTICULAR vende chalet grande. Angeles San Rafael. Teléfono 4487427.

DORMITORIO completo. Camas 1,05 m. y armario cuarto estar. Teléfono 421549.

SE vende cafetera express dos mandos dobles, seminueva. Teléfono 414537, tardes.

VENDO o cambio piso por otro en Madrid. C/ Larga. Teléfono 521003, llave en mano.

CASA con patio. Teléfono 420453.

¡LIQUIDAMOS todo! Muebles, lámparas, cuadros... Grandes descuentos. Muebles Lázaro, San Francisco, 34, frente clínica Dr. Gila.

VENTA pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

ATENCIÓN CONTRATISTAS: Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

VENDO local comercial totalmente terminado y piso sitio céntrico. Teléfono 411459.

GANADERO: Leche maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño, instalaciones en circuito, Alfa-Laval. Carretillas bitensión. E. Casado. Leones Castilla, 9. 420745.

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### UN POLICIA NACIONAL MUERTO Y OTROS SEIS HERIDOS EN UN ATENTADO EN PAMPLONA

Pamplona.— Un policía nacional muerto y otros seis heridos es el balance de un atentado perpetrado a las tres y cuarto de la madrugada contra una tanqueta de la Policía Nacional, a la altura del puente de la Magdalena, cerca de la plaza de toros de la capital navarra.

El policía muerto es Vicente Garcera López, que falleció poco después de ingresar en el hospital de Navarra a causa de las heridas producidas por la metralla de una granada de carga hueca. Uno de los policías nacionales, Teodomiro Díaz Flores, resultó con heridas muy graves y en el hospital de Navarra se le intervino quirúrgicamente, amputándosele una pierna. Los otros cinco policías sufrieron heridas de carácter leve.

Los heridos leves son: Juan García de la Corte, Higinio Urbano Espinosa, Emilio Lebrero Rodríguez, Francisco Núñez Rodríguez y Gregorio Martín Sanmamento.

El atentado se produjo cuando un comando atacó con una granada anticarro a una tanqueta de la Policía Nacional en el momento en que ésta circulaba por las proximidades del puente de la Magdalena y se dirigía a efectuar el relevo de la policía en la subestación eléctrica de la Magdalena.

La granada atravesó la chapa blindada de la tanqueta y, al explosionar dentro de la misma, causó las heridas que produjeron la muerte a un policía y heridas a otros seis.

Los policías nacionales repelieron la agresión del comando, que se dio a la fuga, abandonando, debido a los disparos de la policía, un lanzagranadas, un fusil «Cetme», cinco granadas anticarro, varios cargadores de pistola y una granada de mano marca «Eta», según confirmaron a Efe fuentes policiales.

#### UN MUERTO Y DOS HERIDOS AL INCENDIARSE UN HOTEL EN HUESCA

Huesca.—Un muerto y dos heridos leves es el balance de víctimas, aún provisional, de un incendio que se declaró sobre las cuatro de la madrugada de ayer en un hotel de la localidad oscense de Cerler.

El siniestro se originó en la cafetería del establecimiento, llamado Monte Alba, desde donde se extendió a las tres plantas superiores. La mayor parte de los empleados y clientes pudieron ser evacuados en los primeros momentos, aunque no sucedió igual

con una camarera, que murió asfixiada en uno de los pasillos. Se trata de Josefa Rivas Plaza, de cuarenta años. Otras dos personas, que no han sido identificadas, resultaron con lesiones leves.

El fuego pudo ser extinguido sobre las ocho de la mañana. Se desconoce el montante de los daños materiales, que parecen muy graves, así como las causas del siniestro. El hotel Monte Alba fue construido hace unos tres años.

#### DETENIDO EL SUPUESTO SECUESTADOR DE UNA JOVEN

Barcelona.—La Guardia Civil ha detenido y puesto a disposición judicial al súbdito marroquí Mohamed El Yacombi, de 33 años, como presunto autor del secuestro y malos tratos a una joven de diecinueve años, María Dolores Navarro Barriga, que en otro tiempo había mantenido relaciones con aquél. Trasladada a una urbanización de Olesa de Bonavalls, su secuestrador le causó quemaduras de primer y segundo grado al arrojarla contra las llamas de la chimenea. Los dueños de la finca la encontraron el jueves.

### EN EL EXTRANJERO

#### SE INVESTIGARA LA CAUSA DEL DERRUMBAMIENTO DE UN PUENTE EN WASHINGTON

Washington.— Las causas del derrumbamiento de un puente en construcción que causó ayer la muerte de 12 obreros serán investigadas por una compañía independiente, para ver si se violaron las normas de seguridad y construcción, han informado las autoridades.

Equipos de rescate continúan sus esfuerzos para hallar el último cadáver enterrado bajo los escombros.

Cuatro de los 17 heridos en la tragedia se encontraban en estado grave en el hospital de East Chicago (Indiana), donde sucedió el accidente, y la mayoría de los otros se hallaban en estado satisfactorio, han dicho las autoridades.

Los investigadores estudiarán todos los aspectos posibles —materiales de construcción empleados en equipos y obreros— para determinar el origen del derrumbamiento y ver si las normas de seguridad y construcción han sido infringidas, ha declarado un portavoz del organismo gubernamental encargado de la seguridad en los lugares de trabajo.

# Turismo

El turismo extranjero proporciona a Alemania más de 14 millones de marcos. El reforzamiento de la publicidad del Centro Nacional Alemán de Turismo (DZT) para la República Federal ha dado resultado: el Ministerio Federal de Economía y la DZT han hecho números, que les dan como resultado que los visitantes extranjeros han dejado el pasado año en Alemania 14,2 millones de marcos. Por lo tanto, las entradas por turismo han subido alrededor de un 20 por 100. «La disciplina de precios del turismo alemán da buen resultado», nos dijo el Director del Centro Nacional Alemán de Turismo (DZT), Sr. D. Gunther Spazier. «Al final siempre decide el precio donde viaja la gente».

La DZT ha reforzado su publicidad en el extranjero. El Centro Nacional Alemán de Turismo quiere convencer a los excursionistas de Holanda y Dinamarca para que pasen sus vacaciones en Alemania. En Francia

se pretende convencer principalmente a la juventud para que pasen sus vacaciones en la República Federal.

La fuerte subida por entradas de turismo no debe hacer olvidar sin embargo que los ciudadanos federales a su vez han gastado también una considerable suma. Según evaluaciones de la DZT, la subida de divisas por turismo para el año 1981 asciende a 40,6 millones de marcos; en comparación con 1980 hay un aumento del 7,4 por 100.

#### EL ABONO SUIZO DE VACACIONES

El fenomenal incremento de la oferta en los transportes públicos ha traído consigo también un reajuste de tarifas de un 8,7% en el día más popular Abono Suizo de Vacaciones, el título de transporte para viajar libremente por toda Suiza en tren, barco y autocar postal.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Malvinas

## Difícil mediación de organismos internacionales

«Inglaterra podría recuperar las islas, pero a un altísimo costo de vidas»

Bogotá.—El embajador de Argentina en Colombia, Raúl Medina Muñoz, ha manifestado que es posible que la mediación de un organismo internacional en el caso de las Malvinas no tenga buenos resultados.

En septiembre

### Primera convención liberal de España

Lérida.—Los días 24, 25 y 26 de septiembre se celebrará la primera convención liberal de España, ha manifestado a «Efe» Eduardo Punset durante una rápida visita realizada a Lérida.

El secretario general de la Federación Española de Clubs Liberales, ha añadido que a la citada convención, cuyo lugar de celebración ha de decidirse todavía, asistirán un total de 5.000 delegados.

Eduardo Punset, en su calidad de presidente de la compañía eléctrica «Enher», inauguró en Lérida unas instalaciones de energía solar.—Efe

Durante una conferencia de Prensa, el embajador ha expresado que su país agradece la buena fe de la Organización de Estados Americanos en ofrecer su ayuda para evitar una guerra con Gran Bretaña, pero que las determinaciones de los organismos de este tipo son muy lentas.

Ha asegurado que si Estados Unidos fracasa con los esfuerzos del secretario de Estado Alexander Haig, es difícil que al-

guien logre una solución al problema.

Ha declarado, por otra parte, que Gran Bretaña podría recuperar las Malvinas, pero a costo altísimo de vidas, por lo que las afirmaciones de la primera ministra Margaret Thatcher sobre una rápida destrucción de las islas, es producto del momento que se vive.

### MOSCU Y PEKIN SIGUEN APROXIMANDOSE

Moscú.—La firma en Pekín de un acuerdo de intercambio comercial y de pagos para 1982 anunciada ayer en Moscú, es calificada en la Unión Soviética de «nuevo paso» en el proceso de acercamiento entre la URSS y China.

Dicho proceso se inició hace algunos meses, después de un marcado enfriamiento en las relaciones entre China y EE. UU. Uu. Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**UN RECHAZO UNANIME** se ha producido en toda la cuenca minera del sur de Badajoz y norte de Huelva ante el acuerdo tomado ayer por el Consejo de Ministros sobre el proyecto de «PRE-SUR». La reacción en la comarca minera es de escepticismo.

**SE HAN INICIADO EN MADRID** los trabajos del XVIII curso del Seminario de Cultura Puertorriqueña, organizado por la Casa de Puerto Rico en España, en colaboración con el Ministerio de Cultura y el Ateneo madrileño, en el que participan estudiosos españoles, hispanoamericanos y norteamericanos interesados por la realidad política, económica, social y cultural de Puerto Rico.

**LA RESPONSABLE** de la Oficina de Prensa del PSOE, Helga Soto, se encuentra en Munich (R.F.A.) para asistir a una reunión de la «Federación Internacional de la Prensa Socialista y Democrática», órgano asociado a la «Internacional Socialista» que estudia los medios de comunicación socialistas y de la cual Helga Soto es miembro de su comisión ejecutiva.

EXTRANJERO

**LA FIGURA DE PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**, suprimida a iniciativa de Mao Zedong en el año 1970, puede ser restablecida en China. Actualmente se encuentra reunida una comisión especial para revisión de la constitución y se supone que ese es uno de los puntos a estudio.

**EL PRESIDENTE DE LA COMISION** Permanente del Congreso de México, diputado Luis M. Farias, ha propuesto en la capital azteca que colegas suyos y senadores analicen «detalladamente las actividades» de la Agencia Central de Inteligencia (CIA) en este país.

## LA ASPIRINA RETARDA EL DESARROLLO DEL CANCER DE HIGADO

Nueva Orleans.—Los experimentos realizados con ratas han demostrado que la aspirina retarda el desarrollo del cáncer de hígado sin que se presenten los —ocasionales— dolores y efectos secundarios, dice un equipo investigador. Sin embargo, los investigadores han puesto de relieve que se necesitan más estudios y experiencias, y han advertido que los resultados demuestran los efectos producidos por la aspirina en las ratas, y no sobre otros animales o personas.—Efe.

Francia

## PROHIBIDA LA ENTRADA DE CARNE ESPAÑOLA

Irún.—El Colegio de Oficinas de Agentes de Aduanas y Comisionistas de la Frontera de Irún ha recibido copia de télex enviado por la Dirección General de Aduanas de Bayona al Sindicato de los Comisionarios de Aduanas Agregados de Hendaya, en el que se prohíbe la entrada de carne española en Francia.

El secretario de este sindicato envió a Irún esta copia:

«Asunto: Importación en Francia de animales vivos y de productos de animales procedentes de España.

Consecuente con las medidas tomadas por el Servicio de Sanidad y Protección Animal del Ministerio de Agricultura, derivadas por la fiebre aftosa en España, dicho servicio nos informa que toda importación en Francia de animales vivos de las especies bovina, ovina, caprina, porcina, equina, como asimismo en los casos de trashumancia o de caza, al igual que los productos animales o de origen animal de las especies citadas, a excepción de los productos esterilizados procedentes de España, quedan prohibidos hasta nueva orden.

Este servicio no aceptará en ningún caso declaraciones relacionadas con el régimen aduanero concernientes a estos animales o a sus productos, teniendo en cuenta que no será expedido ningún certificado veterinario para tales operaciones.—Efe.

## LAS RELACIONES MEXICO-ESPAÑA

México.—El presidente mexicano, José López Portillo, declaró ayer que «tenemos que entender que México y España han vivido, están viviendo y vivirán un solo y fundamental propósito, expresado en nuestras nuevas relaciones, entre nuestras viejas raíces y nuestras voluntarias proyecciones».

El jefe del Estado recordó después que hace unos cuantos años ambos países empezaron de nuevo a escribir una historia común.

España y México decidieron establecer relaciones diplomáticas en marzo de 1977.

El mandatario mexicano habló al clausurar la XVI Reunión Plenaria del Comité Empresarial España-México, que se inauguró el jueves en esta capital.

Por su parte, el subsecretario de Economía de España, José Enrique García Romeu, dijo que la evolución de las relaciones económicas entre su país y México «ha sido muy positiva y satisfactoria».—Efe.



Jerusalén.—Numerosos efectivos de la policía israelí montan guardia junto al templo de la Montaña, en previsión de posibles manifestaciones en la mezquita de Al Aksa. Sin embargo, los musulmanes que han acudido hoy a las mezquitas para participar en la oración de los viernes lo han hecho en perfecto orden, y sólo hubo un conato de manifestación.— (Foto: W EFE/AP).

RFA

### Numerosas mujeres, torturadas por sus maridos

Bonn.—Un gran número de mujeres alemanas son torturadas física y psíquicamente por sus maridos, según un estudio realizado en Alemania Federal por encargo del Ministerio Federal de la Juventud, la Familia y la Salud.

Las mujeres que se encuentran en esta situación, suelen acudir a centros denominados «casas de la mujer».

La primera casa de este tipo se abrió en Berlín. Su organización es antijerárquica y antiburocrática, y el personal, constituido exclusivamente por mujeres, ofrece socorro médico y asistencia psíquica.—Efe.

